

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 23, 2013

OTTAWA, LE SAMEDI 23 MARS 2013

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2013, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling government publications as listed in the telephone directory or write to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2013 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 147, No. 12 — March 23, 2013

Government House	536
(orders, decorations and medals)	
Government notices	539
Appointments	542
Parliament	
House of Commons	547
Commissions	548
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	590
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Proposed regulations	594
(including amendments to existing regulations)	
Index	603

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 147, n° 12 — Le 23 mars 2013

Résidence du Gouverneur général	536
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du gouvernement	539
Nominations	542
Parlement	
Chambre des communes	547
Commissions	548
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	590
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Règlements projetés	594
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	604

GOVERNMENT HOUSE**THE CANADIAN HERALDIC AUTHORITY — GRANTS, REGISTRATIONS AND CONFIRMATIONS**

The Governor General, His Excellency the Right Honourable David Johnston, is pleased to advise that the following grants, registrations and confirmation of Armorial Bearings have been made, as entered in the *Public Register of Arms, Flags and Badges of Canada* (Volume, page):

Grant of Arms, Flags and Badge to Joseph Henry Serge Malaisson, Montréal, Quebec, January 20, 2012 (Vol. VI, p. 93).

Grant of Arms of Office to the Deputy Chief Herald of Canada, Ottawa, Ontario, January 20, 2012 (Vol. VI, p. 103).

Grant of Arms, Flag and Badge to Darren Thomas Mellors, a Canadian citizen residing in Easton, Maryland, United States of America, with differences to Erin Elizabeth Mellors and Lauren Violet Mellors, March 15, 2012 (Vol. VI, p. 134).

Confirmation of the Arms of the Wong's Benevolent Association, Edmonton, Alberta, July 20, 2012 (Vol. VI, p. 151).

Registration of the Flag and Badge of Roger Alexander Lindsay, Toronto, Ontario, July 20, 2012 (Vol. VI, p. 152).

Registration of the Arms of Thomas Ainslie, Québec, Quebec, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 153).

Registration of the Arms of Matthew Wade, Montréal, Quebec, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 154).

Registration of the Arms of James Cuthbert, Berthier, Quebec, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 155).

Registration of the Arms and Supporters of Sir Frederick Haldimand, K.B., Québec, Quebec, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 156).

Registration of the Arms of the Right Reverend Jacob Mountain, Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 157).

Registration of the Arms of the See of Quebec, Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 158).

Registration of the Arms of John Wentworth, Halifax, Nova Scotia, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 159).

Registration of the Arms of William Macgillivray, Montréal, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 160).

Registration of the Arms of James Putnam, Halifax, Nova Scotia, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 161).

Registration of the Arms of Isaac Coffin, Magdalen Islands, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 162).

Registration of the Arms of John Holloway, St. John's, Newfoundland, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 163).

Registration of the Arms of Henry Osborne, Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 164).

Registration of the Arms of David-William Smith, Pickering, Upper Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 165).

Registration of the Arms of William McGillivray, Montréal, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 166).

Registration of the Arms and Supporters of The Canada Company, London, England, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 167).

Registration of the Arms of Thomas Stott, Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 168).

Registration of the Arms of John Stewart, Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 169).

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**L'AUTORITÉ HÉRALDIQUE DU CANADA — CONCESSIONS, ENREGISTREMENTS ET CONFIRMATIONS**

Le gouverneur général, Son Excellence le très honorable David Johnston, est heureux d'annoncer les concessions, enregistrements et confirmation d'emblèmes héraldiques suivants, tels qu'ils sont consignés dans le *Registre public des armoiries, drapeaux et insignes du Canada* (volume, page) :

Concession d'armoiries, de drapeaux et d'un insigne à Joseph Henry Serge Malaisson, Montréal (Québec), le 20 janvier 2012 (vol. VI, p. 93).

Concession d'armoiries d'office au Héraut d'armes adjoint du Canada, Ottawa (Ontario), le 20 janvier 2012 (vol. VI, p. 103).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Darren Thomas Mellors, un citoyen canadien résidant à Easton, Maryland (États-Unis d'Amérique), avec brisures à Erin Elizabeth Mellors et à Lauren Violet Mellors, le 15 mars 2012 (vol. VI, p. 134).

Confirmation des armoiries de la Wong's Benevolent Association, Edmonton (Alberta), le 20 juillet 2012 (vol. VI, p. 151).

Enregistrement du drapeau et de l'insigne de Roger Alexander Lindsay, Toronto (Ontario), le 20 juillet 2012 (vol. VI, p. 152).

Enregistrement des armoiries de Thomas Ainslie, Québec (Québec), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 153).

Enregistrement des armoiries de Matthew Wade, Montréal (Québec), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 154).

Enregistrement des armoiries de James Cuthbert, Berthier (Québec), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 155).

Enregistrement des armoiries et des tenants de sir Frederick Haldimand, K.B., Québec (Québec), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 156).

Enregistrement des armoiries du très révérend Jacob Mountain, Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 157).

Enregistrement des armoiries du See of Quebec, Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 158).

Enregistrement des armoiries de John Wentworth, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 159).

Enregistrement des armoiries de William Macgillivray, Montréal (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 160).

Enregistrement des armoiries de James Putnam, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 161).

Enregistrement des armoiries d'Isaac Coffin, Îles de la Madeleine (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 162).

Enregistrement des armoiries de John Holloway, St. John's (Terre-Neuve), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 163).

Enregistrement des armoiries de Henry Osborne, Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 164).

Enregistrement des armoiries de David-William Smith, Pickering (Haut-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 165).

Enregistrement des armoiries de William McGillivray, Montréal (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 166).

Enregistrement des armoiries et des supports de The Canada Company, Londres (Angleterre), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 167).

Enregistrement des armoiries de Thomas Stott, Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 168).

Enregistrement des armoiries de John Stewart, Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 169).

Registration of the Arms of John Nairne (né McNicol), Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 170).

Registration of the Arms and Supporters of The British American Land Company, London, England, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 171).

Registration of the Arms of William Christie (né Plenderleath), Montréal, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 172).

Registration of the Arms of Sir George Arthur, K.C.H., Toronto, Upper Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 173).

Registration of the Arms and Supporters of Sir John Colborne, G.C.B., G.C.H., Québec, Lower Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 174).

Registration of the Arms of the Bishoprick or See of Newfoundland, St. John's, Newfoundland, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 175).

Registration of the Arms of the See of Toronto, Toronto, Upper Canada, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 176).

Grant to Wesley David Black, Prince George, British Columbia, of differenced Arms for use by Katherine Helen Stephens, William David Stephens, Caroline Alison Stephens, Alison Harris Boomer, Jackson Wesley Boomer and Harris John Boomer, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 177).

Grant of Arms to the Ville de Baie-d'Urfé, Baie-d'Urfé, Québec, August 15, 2012 (Vol. VI, p. 178).

Grant of Arms to the Most Reverend Marcel Denis Joseph Damphousse, Cornwall, Ontario, August 30, 2012 (Vol. VI, p. 179).

Grant of Arms to the Most Reverend Gregory John Bittman, Edmonton, Alberta, August 30, 2012 (Vol. VI, p. 180).

Grant of Arms, Flag and Badge to Kerry Dean Walker, Winnipeg, Manitoba, with differences to Braedon Dean Walker and Weston Sean Walker, September 20, 2012 (Vol. VI, p. 181).

Registration of the Commemorative War of 1812 Medal, Ottawa, Ontario, September 20, 2012, (Vol. VI, p. 183).

Grant of Arms to the Association des Chabot, Sainte-Foy, Québec, October 15, 2012 (Vol. VI, p. 185).

Grant of Arms, Flag and Badge to Louise Martel, Québec, Québec, with differences to Geneviève Duret, Jean-Sébastien Duret and Pierre-Frédéric Duret, October 15, 2012 (Vol. VI, p. 186).

Grant of Arms, Flag and Badge to Jonathan Hardt Brickwood, Toronto, Ontario, October 15, 2012 (Vol. VI, p. 187).

Grant of a Flag to the Priory of Canada of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem for the use of the St. John Council for Alberta, Edmonton, Alberta, October 15, 2012 (Vol. VI, p. 188).

Registration of the Arms of Gordon Russell Dow, Ottawa, Ontario, October 15, 2012 (Vol. VI, p. 189).

Registration of the Arms of John Royston Coleman, a Canadian citizen residing in Moorestown, New Jersey, United States of America, October 15, 2012 (Vol. VI, p. 190).

Grant of Arms, Supporters, Flag and Badge to Canada's National Firearms Association, Edmonton, Alberta, November 15, 2012 (Vol. VI, p. 191).

Enregistrement des armoiries de John Nairne (né McNicol), Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 170).

Enregistrement des armoiries et des tenants de The British American Land Company, Londres (Angleterre), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 171).

Enregistrement des armoiries de William Christie (né Plenderleath), Montréal (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 172).

Enregistrement des armoiries de sir George Arthur, K.C.H., Toronto (Haut-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 173).

Enregistrement des armoiries et des tenants de sir John Colborne, G.C.B., G.C.H., Québec (Bas-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 174).

Enregistrement des armoiries du Bishoprick or See of Newfoundland, St. John's (Terre-Neuve), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 175).

Enregistrement des armoiries du See of Toronto, Toronto (Haut-Canada), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 176).

Concession à Wesley David Black, Prince George (Colombie-Britannique) des armoiries brisées de Katherine Helen Stephens, de William David Stephens, de Caroline Alison Stephens, d'Alison Harris Boomer, de Jackson Wesley Boomer et de Harris John Boomer, le 15 août 2012 (vol. VI, p. 177).

Concession d'armoiries à la Ville de Baie-d'Urfé, Baie-d'Urfé (Québec), le 15 août 2012 (vol. VI, p. 178).

Concession d'armoiries à monseigneur Marcel Denis Joseph Damphousse, Cornwall (Ontario), le 30 août 2012 (vol. VI, p. 179).

Concession d'armoiries à monseigneur Gregory John Bittman, Edmonton (Alberta), le 30 août 2012 (vol. VI, p. 180).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Kerry Dean Walker, Winnipeg (Manitoba), avec brisures à Braedon Dean Walker et à Weston Sean Walker, le 20 septembre 2012 (vol. VI, p. 181).

Enregistrement de la médaille commémorative de la Guerre de 1812, Ottawa (Ontario), le 20 septembre 2012 (vol. VI, p. 183).

Concession d'armoiries à l'Association des Chabot, Sainte-Foy (Québec), le 15 octobre 2012 (vol. VI, p. 185).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Louise Martel, Québec (Québec), avec brisures à Geneviève Duret, à Jean-Sébastien Duret et à Pierre-Frédéric Duret, le 15 octobre 2012 (vol. VI, p. 186).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Jonathan Hardt Brickwood, Toronto (Ontario), le 15 octobre 2012 (vol. VI, p. 187).

Concession d'un drapeau au Prieuré du Canada de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem, pour l'usage du St. John Council for Alberta, Edmonton (Alberta), le 15 octobre 2012 (vol. VI, p. 188).

Enregistrement des armoiries de Gordon Russell Dow, Ottawa (Ontario), le 15 octobre 2012 (vol. VI, p. 189).

Enregistrement des armoiries de John Royston Coleman, un citoyen canadien résidant à Moorestown, New Jersey (États-Unis d'Amérique), le 15 octobre 2012 (vol. VI, p. 190).

Concession d'armoiries, de tenants, d'un drapeau et d'un insigne à la Canada's National Firearms Association, Edmonton (Alberta), le 15 novembre 2012 (vol. VI, p. 191).

STEPHEN WALLACE
Herald Chancellor

Le chancelier d'armes
STEPHEN WALLACE

**THE CANADIAN HERALDIC AUTHORITY —
APPROVALS AND CONFIRMATIONS**

The Governor General, His Excellency the Right Honourable David Johnston, is pleased to advise, as Commander-in-Chief of Canada, that the following approvals and confirmations of Armorial Bearings have been made, as entered in the *Public Register of Arms, Flags and Badges of Canada* (Volume, page):

Confirmation of the Motto of Her Majesty's Canadian Ship *Queen Charlotte*, Charlottetown, Prince Edward Island, January 20, 2012 (Vol. VI, p. 99).

Approval of The Princess Royal's Banner for the Communications and Electronics Branch, Ottawa, Ontario, September 20, 2012 (Vol. VI, p. 182).

Approval of the Badge of the Canadian Joint Operations Command, Ottawa, Ontario, September 20, 2012 (Vol. VI, p. 184).

STEPHEN WALLACE
Herald Chancellor

[12-1-o]

**THE CANADIAN HERALDIC AUTHORITY —
CONFIRMATIONS OF BLAZONS**

The Governor General, His Excellency the Right Honourable David Johnston, is pleased to advise, as Commander-in-Chief of Canada, that the blazons (technical descriptions) of the badges of the following units have been confirmed, as entered in the *Public Register of Arms, Flags and Badges of Canada* (Volume, page):

431 Air Demonstration Squadron, Moose Jaw, Saskatchewan, March 15, 2012 (Vol. VI, p. 123).

440 Transport Squadron, Yellowknife, Northwest Territories, March 15, 2012 (Vol. VI, p. 129).

STEPHEN WALLACE
Herald Chancellor

[12-1-o]

**L'AUTORITÉ HÉRALDIQUE DU CANADA —
APPROBATIONS ET CONFIRMATIONS**

Le gouverneur général, Son Excellence le très honorable David Johnston, est heureux d'annoncer, en tant que commandant en chef du Canada, les approbations et confirmation d'insignes suivantes, telles qu'elles sont consignées dans le *Registre public des armoiries, drapeaux et insignes du Canada* (volume, page) :

Confirmation de la devise du Navire canadien de sa Majesté *Queen Charlotte*, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), le 20 janvier 2012 (vol. VI, p. 99).

Approbation de la bannière de la Princesse Royale pour la Branche des communications et de l'électronique, Ottawa (Ontario), le 20 septembre 2012 (vol. VI, p. 182).

Approbation de l'insigne du Commandement des opérations interarmées du Canada, Ottawa (Ontario), le 20 septembre 2012 (vol. VI, p. 184).

Le chancelier d'armes
STEPHEN WALLACE

[12-1-o]

**L'AUTORITÉ HÉRALDIQUE DU CANADA —
CONFIRMATIONS DE BLAZONS**

Le gouverneur général, Son Excellence le très honorable David Johnston, est heureux d'annoncer, en tant que commandant en chef du Canada, la confirmation des blazons (description technique) des insignes des unités suivantes, telles qu'elles sont consignées dans le *Registre public des armoiries, drapeaux et insignes du Canada* (volume, page) :

431^e Escadron de démonstration aérienne, Moose Jaw (Saskatchewan), le 15 mars 2012 (vol. VI, p. 123).

440^e Escadron de transport, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), le 15 mars 2012 (vol. VI, p. 129).

Le chancelier d'armes
STEPHEN WALLACE

[12-1-o]

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE****CONSULTATIONS ON POTENTIAL FREE TRADE AGREEMENT NEGOTIATIONS WITH THAILAND**

The Government of Canada is seeking the views of Canadians on the scope of a potential free trade agreement between Canada and Thailand.

This notice is part of the Government of Canada's domestic consultation process with business, citizen-based organizations and individual Canadians, as well as with provincial and territorial governments, to obtain advice and views on priorities, objectives and concerns to help outline the parameters of this initiative.

Background

On March 23, 2012, in Bangkok, Prime Minister Harper and Prime Minister Yingluck of Thailand announced the start of formal exploratory talks towards a potential Canada-Thailand free trade agreement. Thailand is Canada's largest bilateral trade partner in Southeast Asia. Thailand is a member of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), which is a priority market in the Government of Canada's Global Commerce Strategy.

Thailand represents a market of some 64 million consumers and in 2011 had a GDP of \$341.9 billion.¹ In 2011, Canada's bilateral merchandise trade with Thailand grew to a value of \$3.5 billion, an increase of 14.8% over the previous year. Canadian merchandise exports to Thailand registered at \$839.3² million in 2011 and consisted primarily of wood pulp, cereals (mainly wheat), fertilizer, electrical machinery, and precious stones and metals (mainly gold). Canada imported nearly \$2.7 billion in merchandise from Thailand in 2011, which consisted primarily of electrical machinery and equipment, machinery, prepared meat/fish products, rubber, and fish and seafood.

Canada and Thailand also conduct trade in services. In 2010, Canada exported \$102 million in services to Thailand while Canada's services imports from Thailand were valued at \$147 million.

The stock of Canadian direct investment abroad in Thailand totalled \$669 million in 2011. Statistics Canada data for stocks of Thai foreign direct investment in Canada for 2011 are not available.

Thailand's economy provides opportunities for Canadian exporters and investors in sectors such as agriculture and agri-food, information and communications technologies, clean technologies, aerospace and defence, oil and gas, as well as capital and services projects.

¹ Source: Industrial Monetary Fund, *World Economic Outlook*, October 2012. 2011 GDP in Thai baht converted to Canadian dollars using the Bank of Canada's average annual exchange rate for 2011.

² Trade statistics taken from Statistics Canada.

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL****CONSULTATIONS SUR D'ÉVENTUELLES NÉGOCIATIONS EN VUE D'UN ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE AVEC LA THAÏLANDE**

Le gouvernement du Canada souhaite connaître le point de vue des Canadiens sur la portée d'un éventuel accord de libre-échange (ALE) entre le Canada et la Thaïlande.

Le présent avis s'inscrit dans le cadre du processus de consultation du gouvernement du Canada à l'échelle nationale auprès des entreprises, des organismes de citoyens et des Canadiens, ainsi que des gouvernements provinciaux et territoriaux, qui vise à recueillir des conseils et des avis sur les priorités, les objectifs et les enjeux importants pour mieux définir les paramètres de cette initiative.

Contexte

Le 23 mars 2012, à Bangkok, le premier ministre Harper et la première ministre thaïlandaise Yingluck ont annoncé des discussions exploratoires officielles en vue d'un éventuel ALE entre le Canada et la Thaïlande, le plus important partenaire commercial bilatéral du Canada en Asie du Sud-Est. La Thaïlande est membre de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), un marché prioritaire mis en évidence dans la Stratégie commerciale mondiale du gouvernement du Canada.

La Thaïlande représente un marché d'environ 64 millions de consommateurs. En 2011, son PIB a atteint 341,9 milliards de dollars¹, et ses échanges de marchandises avec le Canada ont atteint 3,5 milliards de dollars, une hausse de 14,8 % par rapport à l'année précédente. La même année, les exportations de marchandises canadiennes vers la Thaïlande se sont chiffrées à 839,3 millions de dollars². Elles comprenaient essentiellement de la pâte de bois, des céréales (principalement le blé), des engrais, des machines électriques, ainsi que des pierres et des métaux précieux (principalement l'or). De son côté, le Canada a importé près de 2,7 milliards de dollars de marchandises de la Thaïlande. Celles-ci se composaient principalement de machines et d'appareils électriques, de machines, de produits de viande et de poisson préparés, de caoutchouc, ainsi que de poisson et de fruits de mer.

Le Canada et la Thaïlande sont également engagés dans le commerce des services. En 2010, les services exportés par le Canada vers la Thaïlande ont atteint 102 millions de dollars, tandis que les services aux Canada importés de la Thaïlande se sont chiffrés à 147 millions de dollars.

En 2011, le stock d'investissement direct canadien en Thaïlande s'est élevé à 669 millions de dollars. Statistique Canada n'a cependant pas publié de données relatives au stock d'investissement direct thaïlandais au Canada pour cette même année.

L'économie thaïlandaise offre des débouchés aux exportateurs et aux investisseurs canadiens, notamment dans les secteurs suivants : l'agriculture et l'agroalimentaire, les technologies de l'information et des communications, les technologies propres, l'aérospatiale et la défense, le pétrole et le gaz ainsi que les projets d'immobilisation et ceux relatifs aux services.

¹ Source : Fonds monétaire international, *Perspectives de l'économie mondiale*, octobre 2012. Le PIB de la Thaïlande en 2011 en bahts thaïlandais converti en dollars canadiens à l'aide du taux de change annuel moyen de la Banque du Canada en 2011.

² Statistiques commerciales provenant de Statistique Canada.

Thailand has comprehensive bilateral free trade agreements in effect with Australia (2005), New Zealand (2005), and Japan (2007), and goods-only agreements in effect with India (2004) and Peru (2009). As a member of ASEAN, Thailand is party to the organization's comprehensive free trade agreements with Korea (2009) and Australia and New Zealand (2010), and goods-only agreements with China (2005), Japan (2009) and India (2010). Taken as a whole, ASEAN represents a market of more than 600 million people, a regional GDP of \$2.2 trillion (2011), and a bilateral merchandise trade relationship with Canada that reached \$15.5 billion in 2011, making it greater in size than Canada's seventh largest merchandise trading partner. ASEAN leaders have committed to establishing an ASEAN economic community by 2015 and to transforming Southeast Asia into a region with free movement of goods, services, investment, and skilled labour, and freer flow of capital.

Bilateral commercial relations

Canada and Thailand have a number of bilateral initiatives designed to enhance the economic relationship between the countries, including an air services agreement (1989)³, a foreign investment promotion and protection agreement (1998)⁴ and a double taxation agreement (1984)⁵.

Additional information on Canada's relationship with Thailand can be found on the following Department of Foreign Affairs and International Trade Web sites:

- Exploratory Discussions for a Canada-Thailand Free Trade Agreement (www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/thailand-thailande.aspx?lang=eng&view=d)
- Embassy of Canada to Thailand (www.canadainternational.gc.ca/thailand-thailande)
- Canada's foreign investment protection and promotion agreements (FIPAs) [www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/fipa-apie/index.aspx?view=d]
- Canadian Trade Commissioner Service in Thailand (www.tradecommissioner.gc.ca/eng/office.jsp?oid=52&cid=538)

Submissions by interested parties

The Government is embarking on a public consultation process to give all interested stakeholders an early opportunity to provide comments and advice on a possible free trade agreement with Thailand. It is essential that the Government of Canada be fully aware of the interests and potential sensitivities of Canadians with respect to this initiative. Advice and views on any priorities, objectives and concerns relating to a possible free trade agreement with Thailand are welcome. In particular, views with respect to the following are sought:

- Opinions on areas of goods export interest, including products that would benefit from the removal of tariffs and other barriers by Thailand. The Government is also seeking views on the liberalization of access for Thai products to the Canadian market, including input on the elimination of tariffs on specific products.

La Thaïlande a conclu des accords de libre-échange bilatéraux globaux avec l'Australie (2005), la Nouvelle-Zélande (2005) et le Japon (2007) ainsi que des accords portant uniquement sur les biens avec l'Inde (2004) et le Pérou (2009). À titre de membre de l'ANASE, la Thaïlande est signataire des ALE globaux conclus par l'Association avec la Corée (2009) ainsi qu'avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande (2010), et des accords portant uniquement sur les biens conclus avec la Chine (2005), le Japon (2009) et l'Inde (2010). Dans l'ensemble, l'ANASE représente un marché de plus de 600 millions de personnes, et son PIB régional a atteint 2,2 billions de dollars en 2011. Le commerce bilatéral de marchandises entre l'ANASE et le Canada a atteint 15,5 milliards de dollars en 2011, ce qui rend l'ANASE plus importante que le septième partenaire commercial du Canada. Les dirigeants des pays membres de l'ANASE se sont engagés à établir une communauté économique de l'ANASE d'ici 2015 et à transformer l'Asie du Sud-Est en une région où prime la libre circulation des biens, des services, de l'investissement, de la main-d'œuvre qualifiée et des flux de capitaux.

Relations commerciales bilatérales

De nombreuses initiatives bilatérales entre le Canada et la Thaïlande sont en place en vue de renforcer les relations économiques entre les deux pays, notamment un accord sur les services aériens (1989)³, un accord sur la promotion et la protection de l'investissement étranger (1998)⁴ et une convention en vue d'éviter les doubles impositions (1984)⁵.

Pour de plus amples renseignements sur les relations entre le Canada et la Thaïlande, veuillez consulter les sites Web suivants du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international :

- Discussions exploratoires visant la négociation d'un accord de libre-échange entre le Canada et la Thaïlande (www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/thailand-thailande.aspx?lang=fra&view=d)
- Ambassade du Canada en Thaïlande (www.canadainternational.gc.ca/thailand-thailande)
- Les accords sur la promotion et la protection de l'investissement étranger (APIE) du Canada (www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/fipa-apie/index.aspx?lang=fra)
- Service des délégués commerciaux du Canada en Thaïlande (www.deleguescommerciaux.gc.ca/fra/bureau.jsp?oid=52&cid=538)

Observations des parties intéressées

Le gouvernement entame un processus de consultation publique en vue de donner l'occasion aux parties concernées de transmettre leurs commentaires et conseils sur un éventuel accord de libre-échange avec la Thaïlande. Il est essentiel que le gouvernement du Canada soit pleinement informé des intérêts et des préoccupations potentielles des Canadiens à l'égard de cette initiative. Les conseils et l'avis des parties intéressées sur les priorités, les objectifs et les préoccupations concernant un éventuel accord de libre-échange avec la Thaïlande, notamment sur les points suivants, sont sollicités :

- Des avis sur les domaines d'intérêt pour les exportateurs de biens, notamment en ce qui a trait aux produits qui pourraient bénéficier d'une élimination des droits de douane et des autres obstacles commerciaux en Thaïlande. Le gouvernement cherche également des avis sur la libéralisation de l'accès au marché canadien pour les produits thaïlandais, notamment sur l'élimination des droits de douane sur certains produits.

³ Source : www.otc-cta.gc.ca/eng/thailand

⁴ Source : www.treaty-accord.gc.ca/text-texte.aspx?id=101528

⁵ Source : www.fin.gc.ca/treaties-conventions/Thailand_eng.asp

³ Source : www.otc-cta.gc.ca/fra/thailande

⁴ Source : www.treaty-accord.gc.ca/text-texte.aspx?lang=fra&id=101528

⁵ Source : www.fin.gc.ca/treaties-conventions/thailand_fra.asp

- Advice and views on trade in services, particularly the identification of sectors and activities of export interest for Canadian service providers, and opinions on domestic regulatory measures that restrict or otherwise affect market access for Canadian service providers.
- Advice, views and experiences regarding the temporary entry of business persons from Canada into Thailand and into Canada from Thailand (e.g. impediments to entering or working in Thailand on a temporary basis including licensing or certification requirements at the border).
- Advice, views and experiences regarding measures affecting exports destined for Thailand, including non-tariff barriers (such as import licensing), technical barriers to trade (including technical regulations, standards and/or conformity assessment procedures), and sanitary and phytosanitary measures.
- Views on general rules of origin and on appropriate rules of origin for specific products or sectors.
- Advice on “trade facilitation” issues (e.g. significant impediments related to import procedures).
- Advice, views and experiences regarding customs procedures and commercial goods entering and/or leaving Thailand.
- Advice, views and experiences regarding investment barriers faced by Canadian investors in Thailand, including restrictions imposed on foreign ownership or entry to market, questions of transparency of regulation, performance requirements (i.e. local content requirements, and use of local labour and services), and any other impediments/barriers.
- Advice and views on priority government procurement markets for Canadian suppliers in Thailand, including the government entities or enterprises of interest to Canadian suppliers and the goods, construction services or other services that Canadian suppliers are interested in selling to those government organizations.
- Advice, views and experiences regarding barriers (e.g. availability and transparency of information, domestic preferences) when selling or attempting to sell to governments in Thailand.
- Views and experiences regarding the protection of intellectual property rights.
- Advice and views on competition policy matters, including development of possible cooperation mechanisms.
- Views on ways to reflect the interests and values of Canadians in the area of sustainable development, environmental protection and conservation.
- Views on ways to reflect the interests and values of Canadians in the areas of workers’ rights, human rights, transparency in business and commercial practices, and other social concerns, as they relate to Thailand.
- Advice and views on ways to enhance the bilateral economic relationship, such as cooperation on science and technology.
- Advice and experiences regarding trade remedies (i.e. anti-dumping and countervailing measures) taken on trade between Thailand and Canada.
- Views on other related issues not mentioned above.
- Des conseils et des avis sur le commerce des services, en particulier l’énumération des secteurs ou des activités présentant un intérêt pour les exportateurs de services canadiens, et des avis sur les mesures réglementaires nationales qui restreignent ou influencent l’accès au marché pour les fournisseurs de services canadiens.
- Des conseils, des avis ainsi que des expériences relatifs à l’admission temporaire des gens d’affaires canadiens en Thaïlande et des gens d’affaires thaïlandais au Canada (par exemple les obstacles à l’admission ou au travail temporaire en Thaïlande tels que les exigences relatives à la présentation d’un permis ou d’un certificat à la frontière).
- Des conseils, des avis, ainsi que des expériences avec des mesures relatives aux exportations vers la Thaïlande, y compris les barrières non tarifaires (telles que les licences d’importation), les obstacles techniques au commerce (y compris les règlements techniques, les normes et les procédures d’évaluation de la conformité), et les mesures sanitaires et phytosanitaires.
- Des avis sur les questions touchant les règles d’origine générales et sur les règles d’origine qui conviendraient à certains produits ou secteurs particuliers.
- Des conseils sur les moyens permettant de faciliter le commerce (par exemple les entraves majeures liées aux formalités d’importation).
- Des conseils, des avis, ainsi que des expériences relatifs aux procédures douanières et aux marchandises commerciales à destination ou en provenance de la Thaïlande.
- Des conseils, des avis, ainsi que des expériences relatifs aux obstacles à l’investissement auxquels se heurtent les investisseurs canadiens en Thaïlande, y compris les restrictions imposées sur la propriété étrangère ou l’accès au marché, la transparence de la réglementation, les exigences en matière de rendement (notamment les exigences liées au contenu local ou l’utilisation de la main-d’œuvre et des services locaux) et toute autre forme d’obstacle.
- Des conseils et des avis sur les marchés publics prioritaires pour les fournisseurs canadiens en Thaïlande, y compris les entités publiques ou les entreprises qui intéressent les fournisseurs canadiens, ainsi que sur les produits, les services et les services de construction que les fournisseurs canadiens souhaiteraient vendre aux organisations gouvernementales.
- Des conseils, des avis ainsi que des expériences relatifs aux obstacles (par exemple la disponibilité et la transparence de l’information ou les préférences nationales) auxquels se heurtent les fournisseurs lorsqu’ils vendent ou tentent de vendre leurs produits ou services à des entités gouvernementales en Thaïlande.
- Des avis et des expériences relatifs à la protection des droits de propriété intellectuelle.
- Des conseils et des avis sur les questions relatives à la politique de la concurrence, y compris la mise en place d’éventuels mécanismes de coopération.
- Des avis sur les manières de faire valoir les intérêts et les valeurs des Canadiens dans les domaines du développement durable et de la protection et la conservation de l’environnement.
- Des avis sur les manières de faire valoir les intérêts et les valeurs des Canadiens au chapitre des droits des travailleurs, des droits de la personne, de la transparence dans les pratiques des entreprises commerciales, et d’autres préoccupations sociales, par rapport à la Thaïlande.
- Des conseils et des avis sur les façons de consolider les liens économiques bilatéraux, par exemple, grâce à la coopération en science et technologie.

All interested parties are invited to submit their views by May 22, 2013. Please be advised that any information received as a result of this consultation will be considered public information, unless explicitly stated otherwise. Submissions should include

1. the contributor's name and address and, if applicable, his or her organization, institution or business;
2. the specific issues being addressed; and
3. precise information on the rationale for the positions taken, including any significant impact it may have on Canada's domestic or foreign interests.

Contributions can be sent by email, fax or mail to thailand-consultations-thailande@international.gc.ca (email), 613-944-5119 (fax), or Trade Negotiations Consultations (Thailand), Foreign Affairs and International Trade Canada, Trade Policy and Negotiations Division III (TPW-A), Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2.

[12-1-o]

- Des conseils et des expériences sur les recours commerciaux (c'est-à-dire les droits antidumping ou compensateurs) entrepris dans le cadre des échanges entre le Canada et la Thaïlande.
- Des avis sur toute autre question connexe.

Toutes les parties intéressées sont invitées à soumettre leur avis d'ici le 22 mai 2013. Veuillez noter que tous les renseignements reçus dans le cadre de ces consultations seront considérés comme publics, à moins d'indication contraire explicite. Les communications soumises doivent comprendre :

1. le nom et l'adresse de l'auteur et, s'il y a lieu, le nom de l'organisation, de l'institution ou de l'entreprise à laquelle il appartient;
2. les sujets particuliers qui sont soulevés;
3. les raisons précises justifiant la position adoptée, y compris les effets importants prévus sur les intérêts nationaux et internationaux du Canada.

Les contributions peuvent être envoyées par courriel, par télécopieur ou par courrier aux coordonnées suivantes : thailand-consultations-thailande@international.gc.ca (courriel), 613-944-5119 (télécopieur), ou Consultations sur les négociations commerciales (Thaïlande), Affaires étrangères et Commerce international Canada, Direction de la politique et des négociations commerciales III (TPW-A), Édifice Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

[12-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments**Name and position/Nom et poste*

Atomic Energy of Canada Limited/Énergie atomique du Canada Limitée

Directors/Administrateurs

Dupont, Serge

Josey, Gregory

Lajeunesse, Claude

Luxat, John C.

Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada

The Federal Bridge Corporation Limited/La Société des ponts fédéraux Limitée

Auditor/Vérificateur

Bernard, Peter Goodwin, Q.C./c.r.

Pacific Pilotage Authority/Administration de pilotage du Pacifique

Member and part-time Vice-Chairperson/Membre et vice-président du conseil à temps partiel

Bouchard, Martial

Saguenay Port Authority/Administration portuaire du Saguenay

Director/Administrateur

Brisebois, Marcel

Canadian Cultural Property Export Review Board/Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels

Chairperson/Président

Burnett, The Hon./L'hon. William J.

Court of Appeal for Manitoba/Cour d'appel du Manitoba

Judge of Appeal/Juge d'appel

Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba/Cour du Banc de la Reine du Manitoba

Judge ex officio/Juge d'office

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

BUREAU DU REGISTRAR GÉNÉRAL

*Nominations**Order in Council/Décret*

2013-242

2013-244

2013-241

2013-243

2013-226

2013-229

2013-230

2013-237

2013-258

<i>Name and position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret</i>
Canada Foundation for Sustainable Development Technology/Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Directors/Administrateurs	
Creelman, Kenneth Ross	2013-249
Kavanagh, Sarah	2013-248
Koudys, Ronald	2013-247
Canada Industrial Relations Board/Conseil canadien des relations industrielles	
Full-time member/Membre à temps plein	
Charbonneau, Daniel	2013-254
Part-time member/Membre à temps partiel	
Oliver, Cynthia Catherine	2013-255
Canadian Broadcasting Corporation/Société Radio-Canada	
Directors of the Board of Directors/Administrateurs du conseil d'administration	
Bercovici, Vivian	2013-232
Mitchell, Brian R.	2013-233
Canadian Museum of Civilization/Musée canadien des civilisations	
Trustees of the Board of Trustees/Administrateurs du conseil d'administration	
Gwyn, Richard	2013-234
Langille, Ken	2013-235
Chan, Tung	2013-239
Canadian Museum of Immigration at Pier 21/Musée canadien de l'immigration du Quai 21	
Chairperson of the Board of Trustees/Président du conseil d'administration	
Chartier, The Hon./L'hon. Richard J.	2013-257
Chief Justice of the Court of Appeal for Manitoba, with the style and title of Chief Justice of Manitoba/Juge en chef de la Cour d'appel du Manitoba, avec le rang de juge en chef du Manitoba	
Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba/Cour du Banc de la Reine du Manitoba	
Judge ex officio/Juge d'office	
Comper, Anthony	2013-224
PPP Canada Inc.	
Chairperson of the Board of Directors/Président du conseil d'administration	
Court Martial Appeal Court of Canada/Cour d'appel de la cour martiale du Canada	2013-261
Judges/Juges	
Gagné, The Hon./L'hon. Jocelyne	
Gleason, The Hon./L'hon. Mary J. L.	
Kane, The Hon./L'hon. Catherine M.	
Manson, The Hon./L'hon. Michael D.	
Plouffe, The Hon./L'hon. Jean-Pierre	
Webb, The Hon./L'hon. Wyman W.	
D'Amours, Sophie	2013-250
Natural Sciences and Engineering Research Council/Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Member/Conseillère	
Dubé, Micheline	2013-227
The Federal Bridge Corporation Limited/La Société des ponts fédéraux Limitée	
Chief Executive Officer/Première dirigeante	
Duggan, Sharon Ruth	2013-228
Marine Atlantic Inc./Marine Atlantique S.C.C.	
Director/Administratrice	
Fujarczuk, Richard	2013-294
House of Commons/Chambre des communes	
Law Clerk and Parliamentary Council/Secrétaire légiste et conseiller parlementaire	
Garfinkel, Paul E., O.C./o.c.	2013-195
Canadian Institutes of Health Research/Instituts de recherche en santé du Canada	
Member of the Governing Council/Membre du conseil d'administration	

<i>Name and position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret</i>
George, Roland National Energy Board/Office national de l'énergie Permanent member/Membre permanent	2013-246
Government of Newfoundland and Labrador/Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador Administrators/Administrateurs	
Orsborn, The Hon./L'hon. David B. March 11, 2013/Le 11 mars 2013	2013-290
Orsborn, The Hon./L'hon. David B. March 23 to April 5, 2013/Du 23 mars au 5 avril 2013	2013-282
Welsh, The Hon./L'hon. B. Gale April 9 to April 11, 2013/Du 9 avril au 11 avril 2013	2013-290
Hungerford, Jane Knott National Museum of Science and Technology/Musée national des sciences et de la technologie Trustee of the Board of Trustees/Administratrice du conseil d'administration	2013-236
James, William R. Superintendent of Bankruptcy/Surintendant des faillites	2013-251
Kear-Jodoin, Karen L. Superior Court for the district of Montréal in the Province of Quebec/Cour supérieure pour le district de Montréal dans la province de Québec Puisne Judge/Juge	2013-256
L'Heureux, Sonia Parliamentary Budget Officer on an interim basis/Directrice parlementaire du budget par intérim	2013-295
MacRae, Roger Kirk Royal Canadian Mint/Monnaie royale canadienne Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration	2013-223
Mahaffy, Douglas W. Canada Pension Plan Investment Board/Office d'investissement du régime de pensions du Canada Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration	2013-222
McEwan, Alexander (Sandy) Canadian Nuclear Safety Commission/Commission canadienne de sûreté nucléaire Permanent member on a part-time basis/Commissaire permanent à temps partiel	2013-245
Mowat, Jane VIA Rail Canada Inc. Director of the Board of Directors/Administratrice du conseil d'administration	2013-231
Perlmutter, The Hon./L'hon. Shane I. Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba/Cour du Banc de la Reine du Manitoba Associate Chief Justice/Juge en chef adjoint	2013-259
Persichilli, Angelo <i>Citizenship Act/Loi sur la citoyenneté</i> Citizenship judge — Full-time basis/Juge de la citoyenneté — à temps plein	2013-225
Rempel, The Hon./L'hon. Herbert Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba/Cour du Banc de la Reine du Manitoba Judge/Juge	2013-260
Roussel, Kathleen Deputy Director of Public Prosecutions/Adjointe au directeur des poursuites pénales	2013-240
Richards, The Hon./L'hon. Mary Jane Government of New Brunswick/Gouvernement du Nouveau-Brunswick Administrator/Administrateur March 12 to March 18, 2013/Du 12 mars au 18 mars 2013	2013-281

<i>Name and position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret</i>
Simpson, Stephen B. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission/Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Full-time member/Conseiller à temps plein	2013-238
Social Security Tribunal/Tribunal de la sécurité sociale Full-time member and Chairperson/Membre à temps plein et présidente Brazeau, Murielle	2013-196
Appeal Division/Division d'appel Full-time members/Membres à temps plein Borer, Mark Steven	2013-198
Hazlett Parker, Valerie Anne	2013-186
Lafontaine, Pierre	2013-197
Employment Insurance Section/Section de l'assurance-emploi Full-time members/Membres à temps plein Blanchard, Joanne	2013-194
Boudreault, Alcide	2013-211
Brum Bozzi, Renata	2013-190
Craig, Kathleen Loo	2013-216
Demers, Paul Jean	2013-191
Dyck, Connie Lee	2013-212
Durand, Claude	2013-192
Glover, William James	2013-220
Legere, Leroy Joseph	2013-203
McCarthy, John Gerard	2013-221
McCrimmon, D. Ross	2013-215
Morin, Normand	2013-204
Noonan, John Valentine	2013-217
Palantzas, Eleni	2013-213
Pappas, Takis	2013-210
Payment, Jean-Philippe	2013-193
Rouleau, Aline	2013-214
Schloegl, Andrea Erika	2013-205
Sheffe, Michael Stephen	2013-206
Smith, Roy Grant	2013-209
Sterne, Richard Wilton Edward	2013-208
Wallocka, Katherine Corinne	2013-219
Yufe, Alyssa Joy	2013-218
Income Security Section/Section de la sécurité du revenu Full-time members/Membres à temps plein Galbraith, Jane Anne	2013-200
Nawaz, Neil Parvaiz	2013-199
Parker, Shane Robert	2013-189
Robichaud, Liza Anne	2013-202
Rodenhurst, Brian Ray	2013-201
Saunders, Virginia Lee	2013-188
Sherwood, Kelley Joanne	2013-187
Standards Council of Canada/Conseil canadien des normes Members/Conseillers Bédard, Claude	2013-253
Gignac, Suzie	2013-252

March 15, 2013

Le 15 mars 2013

DIANE BÉLANGER
Official Documents Registrar

La registraire des documents officiels
DIANE BÉLANGER

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments**Name and position/Nom et poste*

Instrument of Advice dated March 6, 2013/Instrument d'avis en date du 6 mars 2013

Manning, Ernest Preston, C.C., A.O.E./c.c., a.o.e.

Queen's Privy Council for Canada/Conseil privé de la Reine pour le Canada
Member/Membre

March 15, 2013

DIANE BÉLANGER
Official Documents Registrar

[12-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

Nominations

Le 15 mars 2013

La registraire des documents officiels
DIANE BÉLANGER

[12-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

TRADE-MARKS ACT

Removal of geographical indications

The Minister of Industry proposes that the following geographical indications be removed from the list of geographical indications kept pursuant to subsection 11.12(1) of the *Trade-marks Act*, where "(i)" refers to the file number and "(ii)" refers to the indication and whether it identifies a wine or spirit:

- (i) File No. 870621
- (ii) Pelee Island (wine)

CHRISTIAN PARADIS
Minister of Industry

[12-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES MARQUES DE COMMERCE

Suppression d'indications géographiques

Le ministre de l'Industrie propose que les indications géographiques suivantes soient supprimées de la liste des indications géographiques conservée en vertu du paragraphe 11.12(1) de la *Loi sur les marques de commerce*, où « (i) » renvoie au numéro de dossier et « (ii) » renvoie à l'indication précisant s'il s'agit d'un vin ou d'un spiritueux :

- (i) Numéro de dossier 870621
- (ii) Pelee Island (vin)

Le ministre de l'Industrie
CHRISTIAN PARADIS

[12-1-o]

*(Erratum)***DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE***Proposed amendments to Chapter D (Rules of Origin) and Annex D-01 (Specific Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement — Domestic consultations*

Notice is hereby given that on page 496 of the Saturday, March 16, 2013, issue of the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 147, No. 11, the subtitle "CUSTOMS TARIFF" was inserted inadvertently and should not have appeared.

March 20, 2013

[12-1-o]

*(Erratum)***MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL***Modifications proposées au Chapitre D (Règles d'origine) et à l'Annexe D-01 (Règles d'origine spécifiques) de l'Accord de libre-échange Canada-Chili — Consultations nationales*

Avis est par les présentes donné qu'à la page 496 de la Partie I de la *Gazette du Canada* du samedi 16 mars 2013, vol. 147, n° 11, le sous-titre « TARIFF DES DOUANES » a été inséré par inadvertance et n'aurait pas dû être publié.

Le 20 mars 2013

[12-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Forty-First Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 28, 2011.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, quarante et unième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 mai 2011.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

COMMISSIONS**CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Certain unitized wall modules — Decision*

On March 4, 2013, pursuant to subsection 31(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the President, Canada Border Services Agency (CBSA), initiated investigations into the alleged injurious dumping and subsidizing of unitized wall modules, with or without infill, including fully assembled frames, with or without fasteners, trims, cover caps, window operators, gaskets, load transfer bars, sunshades and anchor assemblies; excluding non-unitized building envelope systems such as stick systems and point-fixing systems, originating in or exported from the People's Republic of China.

Since January 1, 2012, the goods in question are usually classified under the following Harmonized System subheading numbers:

7610.10.00 7610.90.10 7610.90.90

The Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) will conduct a preliminary inquiry into the question of injury to the Canadian industry. The Tribunal will make a decision within 60 days of the date of initiation. If the Tribunal concludes that the evidence does not disclose a reasonable indication of injury, the investigations will be terminated.

Information

The *Statement of Reasons* regarding this decision will be issued within 15 days following the decision and will be available on the CBSA's Web site at www.cbsa.gc.ca/sima or by contacting Robert Wright at 613-954-1643 or Dean Pollard at 613-954-7410 or by fax at 613-948-4844.

Representations

Interested persons are invited to file written submissions presenting facts, arguments and evidence relevant to the alleged dumping or subsidizing. Written submissions should be forwarded to the Canada Border Services Agency, Anti-dumping and Countervailing Directorate, SIMA Registry and Disclosure Unit, 100 Metcalfe Street, 11th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0L8. To be given consideration in these investigations, this information should be received by April 11, 2013.

Any information submitted by interested persons concerning these investigations will be considered public information unless clearly marked confidential. When a submission is marked confidential, a non-confidential edited version of the submission also must be provided.

Ottawa, March 4, 2013

CATERINA ARDITO-TOFFOLO
*Acting Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate*

[12-1-o]

COMMISSIONS**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Certains modules muraux unitisés — Décision*

Le 4 mars 2013, conformément au paragraphe 31(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert des enquêtes sur le présumé dumping et subventionnement dommageables de modules muraux unitisés, avec ou sans remplissage, qui comprennent une ossature entièrement assemblée, avec ou sans fixations, des garnitures, des couvercles, des mécanismes d'ouverture de fenêtre, des joints d'étanchéité, des barres de transfert de charge, des pare-soleil et des assemblages d'ancrage; excluant les systèmes d'enveloppe de bâtiments non unitisés tels que les systèmes de murs-rideaux montés sur grille ou les systèmes de murs-rideaux à fixation par points, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

Depuis le 1^{er} janvier 2012, les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7610.10.00 7610.90.10 7610.90.90

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) mènera une enquête préliminaire sur la question de dommage causé à l'industrie canadienne. Il rendra une décision à cet égard dans les 60 jours suivant l'ouverture des enquêtes. Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, qu'un dommage a été causé, les enquêtes prendront fin.

Renseignements

L'*Énoncé des motifs* portant sur cette décision sera émis dans les 15 jours suivant la décision et il sera affiché sur le site Web de l'ASFC à l'adresse suivante : www.asfc.gc.ca/lmsi. On peut aussi en obtenir une copie en communiquant avec Joel Joyal au 613-954-7173, ou par télécopieur au 613-948-4844.

Observations

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre par écrit tous les faits, arguments et éléments de preuve qu'elles jugent pertinents en ce qui concerne le présumé dumping ou subventionnement. Les exposés écrits doivent être envoyés à l'Agence des services frontaliers du Canada, Direction des droits antidumping et compensateurs, Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI, 100, rue Metcalfe, 11^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Nous devons recevoir ces renseignements d'ici le 11 avril 2013 pour qu'ils soient pris en considération dans le cadre de ces enquêtes.

Tous les renseignements présentés par les personnes intéressées dans le cadre de ces enquêtes seront considérés comme publics à moins qu'il ne soit clairement indiqué qu'ils sont confidentiels. Si l'exposé d'une personne intéressée contient des renseignements confidentiels, une version non confidentielle doit aussi être présentée.

Ottawa, le 4 mars 2013

*La directrice générale intérimaire
Direction des droits antidumping et compensateurs*
CATERINA ARDITO-TOFFOLO

[12-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c), 168(1)(d) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
865960777RR0001	HOMEFRONT CANCER SERVICES, STONEY CREEK, ONT.

CATHY HAWARA
*Director General
Charities Directorate*

[12-1-o]

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes que, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)c) 168(1)d) et 168(1)e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et que la révocation de l'enregistrement entrera en vigueur à la date de publication du présent avis. »

*La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance*
CATHY HAWARA

[12-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below revoking them for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organizations listed below under subsection 149.1(2) of the *Income Tax Act* and that the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
118970045RR0001	INTERIOR ALZHEIMER SUPPORT SOCIETY, KELOWNA, B.C.
122291479RR0001	THE WORLD JOB AND FOOD BANK INC., CALGARY, ALTA.

CATHY HAWARA
*Director General
Charities Directorate*

[12-1-o]

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes que, conformément aux alinéas 168(1)b) et 168(1)e) et en vertu du paragraphe 149.1(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous et que la révocation de l'enregistrement entrera en vigueur à la date de publication du présent avis. »

*La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance*
CATHY HAWARA

[12-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEALS***Notice No. HA-2012-024*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) will hold public hearings to consider the appeals referenced hereunder. The hearings will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 1, 18th Floor, 333 Laurier

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPELS***Avis n° HA-2012-024*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences débiteront à 9 h 30 et auront lieu dans la salle d'audience n° 1 du Tribunal, 18^e étage,

Avenue W, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that these hearings will be held as scheduled.

Customs Act

Costco Wholesale Canada Ltd. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing: April 16, 2013
 Appeal Nos.: AP-2012-041 and AP-2012-042
 Goods in Issue: Solar Cattail and Mushroom Garden Lights (Model Nos. 733333 and 686833)
 Issue: Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 9405.40.90 as other electric lamps and lighting fittings, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 7013.99.00 as other glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes, as claimed by Costco Wholesale Canada Ltd.

Tariff Items at Issue: Costco Wholesale Canada Ltd.—7013.99.00
 President of the Canada Border Services Agency—9405.40.90

Special Import Measures Act

Regal Ideas Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing: April 23, 2013
 Appeal No.: AP-2012-025
 Goods in Issue: Railing systems
 Issue: Whether the goods in issue have a powder coat finish which is certified to meet the American Architectural Manufacturers Association 2603 standard and are therefore excluded from the Tribunal's findings in Inquiry No. NQ-2008-003.

March 15, 2013

By order of the Tribunal
 ERIC WILDHABER
 Secretary

[12-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**COMMENCEMENT OF PRELIMINARY INJURY INQUIRY***Unitized wall modules*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that, pursuant to subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Tribunal has initiated a preliminary injury inquiry (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2012-006) to determine whether the evidence discloses a reasonable indication that the alleged injurious dumping and subsidizing of unitized wall modules, with or without infill, including fully assembled frames, with or without fasteners, trims, cover caps, window operators, gaskets, load transfer bars, sunshades and anchor assemblies, excluding non-unitized building envelope systems, such as stick systems and point-fixing systems, originating in or exported from the People's Republic of China (the subject goods), have caused injury or retardation or are threatening to cause injury, as these words are defined in SIMA.

333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'une ou l'autre des audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date d'une audience.

Loi sur les douanes

Costco Wholesale Canada Ltd. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience : Le 16 avril 2013
 Appels n^{os} : AP-2012-041 et AP-2012-042
 Marchandises en cause : Lampes de jardin solaires en forme de quenouille et de champignon (modèles n^{os} 733333 et 686833)
 Question en litige : Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 9405.40.90 à titre d'autres appareils d'éclairage électriques, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 7013.99.00 à titre d'autres objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, comme le soutient Costco Wholesale Canada Ltd.

Numéros tarifaires en cause : Costco Wholesale Canada Ltd. — 7013.99.00
 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9405.40.90

Loi sur les mesures spéciales d'importation

Regal Ideas Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience : Le 23 avril 2013
 Appel n^o : AP-2012-025
 Marchandises en cause : Systèmes de rails
 Question en litige : Déterminer si les marchandises en cause sont enduites d'un fini de poudre respectant les exigences de la norme 2603 de la American Architectural Manufacturers Association et donc exclues des conclusions du Tribunal dans l'enquête n^o NQ-2008-003.

Le 15 mars 2013

Par ordre du Tribunal
 Le secrétaire
 ERIC WILDHABER

[12-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**OUVERTURE D'ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE DE DOMMAGE***Modules muraux unitisés*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis par la présente qu'aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il a ouvert une enquête préliminaire de dommage (enquête préliminaire de dommage n^o PI-2012-006) en vue de déterminer si les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que les présumés dumping et subventionnement de modules muraux unitisés, avec ou sans remplissage, qui comprennent une ossature entièrement assemblée, avec ou sans fixations, des garnitures, des couvercles, des mécanismes d'ouverture de fenêtre, des joints d'étanchéité, des barres de transfert de charge, des pare-soleil et des assemblages d'ancrage, excluant les systèmes d'enveloppe de bâtiments non unitisés tels que les systèmes de murs-rideaux montés sur grille ou les systèmes de murs-rideaux à fixation par points, originaires ou exportés de la République populaire de Chine (les marchandises en question), ont causé un dommage ou un retard ou

The Tribunal's preliminary injury inquiry will be conducted by way of written submissions. Each person or government wishing to participate in the preliminary injury inquiry must file a notice of participation with the Secretary on or before March 20, 2013. Each counsel who intends to represent a party in the preliminary injury inquiry must file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Secretary on or before March 20, 2013.

On March 21, 2013, the Tribunal will issue a List of Participants. Counsel and parties are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those parties who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed an undertaking with the Tribunal. This information will be included in the List of Participants. Ten copies of all submissions must be served on the Tribunal.

Submissions by parties opposed to the complaint must be filed not later than noon, on April 8, 2013. The complainants may make submissions in response to the submissions of parties opposed to the complaint not later than noon, on April 16, 2013. At that time, parties in support of the complaint may also make submissions to the Tribunal.

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a version or summary cannot be made.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue W, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary@citt-tcce.gc.ca (email).

Further details regarding this preliminary injury inquiry, including the schedule of key events, are contained in the documents entitled "Additional Information" and "Preliminary Injury Inquiry Schedule", appended to the notice of commencement of preliminary injury inquiry, available on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca.

Ottawa, March 5, 2013

GILLIAN BURNETT
Acting Secretary

[12-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

EXPIRY OF ORDER

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice, pursuant to subsection 76.03(2) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), that its order made on

menacent de causer un dommage, selon la définition de ces mots dans la LMSI.

Aux fins de son enquête préliminaire de dommage, le Tribunal procédera sous forme d'exposés écrits. Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du secrétaire un avis de participation au plus tard le 20 mars 2013. Chaque conseiller qui désire représenter une partie à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du secrétaire un avis de représentation ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 20 mars 2013.

Le 21 mars 2013, le Tribunal publiera la liste des participants. Les conseillers et les parties doivent faire parvenir leurs exposés respectifs aux autres conseillers et parties aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux conseillers et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux conseillers qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un acte d'engagement en matière de confidentialité. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Dix copies de tous les exposés doivent être déposées auprès du Tribunal.

Les exposés des parties qui s'opposent à la plainte doivent être déposés au plus tard le 8 avril 2013, à midi. Les parties plaignantes peuvent présenter des observations en réponse aux exposés des parties qui s'opposent à la plainte au plus tard le 16 avril 2013, à midi. Au même moment, les parties qui appuient la plainte peuvent aussi présenter des exposés au Tribunal.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, soit une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, soit un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire la version ou le résumé en question.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés au Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), secretaire@tcce-citt.gc.ca (courriel).

Des renseignements additionnels concernant la présente enquête préliminaire de dommage, y compris le calendrier des étapes importantes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier de l'enquête préliminaire de dommage » annexés à l'avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage et sont disponibles sur le site Web du Tribunal à l'adresse www.tcce-citt.gc.ca.

Ottawa, le 5 mars 2013

La secrétaire intérimaire
GILLIAN BURNETT

[12-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

EXPIRATION DE L'ORDONNANCE

Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis par la présente, aux termes du paragraphe 76.03(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), que son

January 8, 2009, in Expiry Review No. RR-2008-002, continuing, without amendment, the finding made on January 9, 2004, in Inquiry No. NQ-2003-002, concerning the dumping of hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths in widths from 24 inches (+/-610 mm) to 152 inches (+/-3 860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 inch (+/-4.75 mm) to 4 inches (+/-101.6 mm) inclusive, originating in or exported from the Republic of Bulgaria, the Czech Republic and Romania, excluding plate produced to American Society for Testing and Materials (ASTM) specifications A515 and A516M/A516 Grade 70 in thicknesses greater than 3.125 inches (+/-79.3 mm), universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate), is scheduled to expire (Expiry No. LE-2012-006) on January 7, 2014. Under SIMA, findings of injury or threat of injury and the associated special protection in the form of anti-dumping or countervailing duties expire five years from the date of the last order or finding, unless an expiry review has been initiated before that date.

The Tribunal's expiry proceeding will be conducted by way of written submissions. Any firm, organization, person or government wishing to participate as a party in these proceedings must file a notice of participation with the Secretary on or before March 20, 2013. Each counsel who intends to represent a party in these proceedings must also file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Secretary on or before March 20, 2013.

On March 21, 2013, the Tribunal will issue a List of Participants. Counsel and parties are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those parties who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record and who have filed an Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the List of Participants. Ten copies of all submissions must be served on the Tribunal.

Parties requesting or opposing the initiation of an expiry review of said order shall file their written public submissions containing relevant information, opinions and arguments with the Secretary of the Tribunal, counsel and parties of record no later than March 25, 2013. Where there are opposing views, each party that filed a submission in response to the notice of expiry will be given an opportunity to respond in writing to the representations of other parties. Parties wishing to respond to the submissions must do so no later than April 10, 2013.

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a summary cannot be made.

The Tribunal will issue a decision on April 24, 2013, on whether an expiry review is warranted. If the Tribunal decides that an expiry review is not warranted, the order will expire on its scheduled expiry date. The Tribunal will issue its reasons no later

ordonnance rendue le 8 janvier 2009, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2008-002, prorogeant, sans modification, ses conclusions rendues le 9 janvier 2004, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2003-002, concernant le dumping des tôles d'acier au carbone et des tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvroison que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/-610 mm) à 152 pouces (+/-3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/-4,75 mm) à 4 pouces (+/-101,6 mm) inclusivement, originaires ou exportées de la République de Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie, à l'exclusion des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'American Society for Testing and Materials (ASTM), nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/-79,3 mm), des larges-plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »), expirera (expiration n° LE-2012-006) le 7 janvier 2014. Aux termes de la LMSI, les conclusions de dommage ou de menace de dommage et la protection spéciale qui leur est associée, soit par des droits antidumping ou des droits compensateurs, expirent cinq ans après la date de la dernière ordonnance ou des dernières conclusions, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration n'ait été entrepris avant cette date.

Aux fins de sa procédure d'expiration, le Tribunal procédera sous forme d'exposés écrits. Tout organisme, entreprise, personne ou gouvernement qui souhaite participer à la présente enquête à titre de partie doit déposer auprès du secrétaire un avis de participation au plus tard le 20 mars 2013. Chaque conseiller qui désire représenter une partie à la présente enquête doit aussi déposer auprès du secrétaire un avis de représentation ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 20 mars 2013.

Le 21 mars 2013, le Tribunal publiera la liste des participants. Les conseillers et les parties doivent faire parvenir leurs exposés respectifs aux autres conseillers et parties aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux conseillers et aux parties qui ne sont pas représentés. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux conseillers qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un acte d'engagement en matière de confidentialité. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Dix copies de tous les exposés doivent être déposées auprès du Tribunal.

Les parties qui appuient l'ouverture d'un réexamen relatif à l'expiration de cette ordonnance, ou qui s'y opposent, doivent déposer auprès du secrétaire du Tribunal, des conseillers et des parties inscrites au dossier, au plus tard le 25 mars 2013, leurs exposés écrits publics faisant état des renseignements, avis et arguments pertinents. Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque partie qui a déposé un exposé en réponse à l'avis d'expiration aura l'occasion de répondre, par écrit, aux observations des autres parties. Les parties qui désirent répondre aux exposés doivent le faire au plus tard le 10 avril 2013.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, ou un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question.

Le Tribunal rendra une décision le 24 avril 2013 sur le bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration. Si le Tribunal n'est pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration, l'ordonnance expirera à la date d'expiration prévue. Le Tribunal

than 15 days after its decision. If the Tribunal decides to initiate an expiry review, it will issue a notice of expiry review.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue W, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary@citt-tcce.gc.ca (email).

Further details regarding this proceeding are contained in the document entitled "Additional Information," which is appended to the Notice of Expiry of Order, Expiry No. LE-2012-006, and is available on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca.

Ottawa, March 5, 2013

GILLIAN BURNETT
Acting Secretary

[12-1-o]

publiera ses motifs au plus tard 15 jours après sa décision. Si le Tribunal décide d'entreprendre un réexamen relatif à l'expiration, il publiera un avis de réexamen relatif à l'expiration.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés au Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), secretaire@tcce-citt.gc.ca (courriel).

Des renseignements additionnels concernant la présente procédure se trouvent dans le document intitulé « Renseignements additionnels », qui est joint à l'avis d'expiration de l'ordonnance, expiration n^o LE-2012-006, affiché sur le site Web du Tribunal à l'adresse www.tcce-citt.gc.ca.

Ottawa, le 5 mars 2013

Le secrétaire par intérim
GILLIAN BURNETT

[12-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications were posted on the Commission's Web site between March 8, 2013, and March 14, 2013:

Soundview Entertainment Inc.
Across Canada
2013-0423-7

Addition to the list of non-Canadian programming services authorized for distribution for TV Naija
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: April 10, 2013

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 8 mars 2013 et le 14 mars 2013 :

Soundview Entertainment Inc.
Ensemble du Canada
2013-0423-7

Ajout à la liste de services de programmation non canadiens approuvés pour distribution pour TV Naija
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 10 avril 2013

Soundview Entertainment Inc.
Across Canada
2013-0424-5
Addition to the list of non-Canadian programming services authorized for distribution for Afrotainment Music HD
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: April 10, 2013

Soundview Entertainment Inc.
Across Canada
2013-0425-3
Addition to the list of non-Canadian programming services authorized for distribution for Afrotainment HD
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: April 10, 2013

Soundview Entertainment Inc.
Across Canada
2013-0426-1
Addition to the list of non-Canadian programming services authorized for distribution for Africa Box Office
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: April 10, 2013

The JOY FM Network Inc.
Fredericton, New Brunswick
2013-0440-2
Technical amendment for CIXN-FM
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: April 12, 2013

[12-1-o]

Soundview Entertainment Inc.
Ensemble du Canada
2013-0424-5
Ajout à la liste de services de programmation non canadiens approuvés pour distribution de Afrotainment Music HD
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 10 avril 2013

Soundview Entertainment Inc.
Ensemble du Canada
2013-0425-3
Ajout à la liste de services de programmation non canadiens approuvés pour distribution de Afrotainment HD
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 10 avril 2013

Soundview Entertainment Inc.
Ensemble du Canada
2013-0426-1
Ajout à la liste de services de programmation non canadiens approuvés pour distribution pour Africa Box Office
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 10 avril 2013

The JOY FM Network Inc.
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
2013-0440-2
Modification technique pour CIXN-FM
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 12 avril 2013

[12-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

ORDER

2013-126 *March 15, 2013*

OWN Inc.
Across Canada

Mandatory order, pursuant to subsection 12(2) of the *Broadcasting Act*, to come into compliance forthwith and to comply at all times within the term of the licence granted in Broadcasting Decision 2011-446, with the condition of its licence relating to its nature of service definition.

[12-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

ORDONNANCE

2013-126 *Le 15 mars 2013*

OWN Inc.
L'ensemble du Canada

Ordonnance de radiodiffusion, conformément au paragraphe 12(2) de la *Loi sur la radiodiffusion*, de se conformer immédiatement et en tout temps pendant la période d'application de licence attribuée dans la décision de radiodiffusion 2011-446, à sa condition de licence relative à sa définition de nature de service.

[12-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2013-113 *March 11, 2013*

Radio Vallacquoise inc.
Val-des-Lacs, Quebec

Approved — Application for a broadcasting licence to operate a French-language low-power developmental community FM radio station in Val-des-Lacs.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2013-113 *Le 11 mars 2013*

Radio Vallacquoise inc.
Val-des-Lacs (Québec)

Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM communautaire en développement de faible puissance de langue française à Val-des-Lacs.

<p>2013-116</p> <p>Arctic Radio (1982) Limited Thompson, Manitoba</p> <p>Approved — Application for a broadcasting licence to operate a new English-language FM radio station in Thompson to replace its AM station CHTM.</p>	<p>March 12, 2013</p>	<p>2013-116</p> <p>Arctic Radio (1982) Limited Thompson (Manitoba)</p> <p>Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM de langue anglaise à Thompson en remplacement de sa station AM CHTM.</p>	<p>Le 12 mars 2013</p>
<p>2013-117</p> <p>Arctic Radio (1982) Limited The Pas, Manitoba</p> <p>Approved — Application for a broadcasting licence to operate a new English-language FM radio station in The Pas to replace its AM station CJAR.</p>	<p>March 12, 2013</p>	<p>2013-117</p> <p>Arctic Radio (1982) Limited The Pas (Manitoba)</p> <p>Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM de langue anglaise à The Pas en remplacement de sa station AM CJAR.</p>	<p>Le 12 mars 2013</p>
<p>2013-118</p> <p>Arctic Radio (1982) Limited Flin Flon, Manitoba</p> <p>Approved — Application for a broadcasting licence to operate a new English-language FM radio station in Flin Flon to replace its AM station CFAR.</p>	<p>March 12, 2013</p>	<p>2013-118</p> <p>Arctic Radio (1982) Limited Flin Flon (Manitoba)</p> <p>Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM de langue anglaise à Flin Flon en remplacement de sa station AM CFAR.</p>	<p>Le 12 mars 2013</p>
<p>2013-122</p> <p>Knowledge-West Communications Corporation Across Canada</p> <p>Approved — Application to increase the level of animation programming on the Category 2 specialty programming undertaking BBC Kids from 25% to 50%.</p>	<p>March 14, 2013</p>	<p>2013-122</p> <p>Knowledge-West Communications Corporation L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Demande en vue d'augmenter le niveau d'émissions d'animation de l'entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 BBC Kids de 25 à 50 %.</p>	<p>Le 14 mars 2013</p>
<p>2013-123</p> <p>RNC MEDIA Inc. Montréal, Quebec</p> <p>Denied — Application to convert the specialty format of the French-language commercial radio station CKLX-FM Montréal, focused on jazz and blues, to a specialty spoken word format.</p>	<p>March 14, 2013</p>	<p>2013-123</p> <p>RNC MÉDIA inc. Montréal (Québec)</p> <p>Refusé — Demande en vue de convertir la formule spécialisée de la station de radio commerciale de langue française CKLX-FM Montréal, axée sur le jazz et le blues, en formule spécialisée à prépondérance verbale.</p>	<p>Le 14 mars 2013</p>
<p>2013-125</p> <p>OWN Inc. Across Canada</p> <p>Issuance of a mandatory order requiring OWN Inc. to ensure that OWN: The Oprah Winfrey Network complies with its nature of service definition.</p>	<p>March 15, 2013</p>	<p>2013-125</p> <p>OWN Inc. L'ensemble du Canada</p> <p>Publication d'une ordonnance obligeant OWN Inc. à s'assurer que OWN: The Oprah Winfrey Network respecte sa définition de nature de service.</p>	<p>Le 15 mars 2013</p>
<p>2013-127</p> <p>MZ Media Inc. Collingwood, Ontario</p> <p>Approved — Application to operate CFMO-FM Collingwood at 102.9 MHz.</p> <p>Georgina Island First Nations Communications Georgina Island, Ontario</p> <p>Approved — Application to change the frequency of CFGI-FM Georgina Island from 102.7 MHz to 92.3 MHz.</p>	<p>March 15, 2013</p>	<p>2013-127</p> <p>MZ Media Inc. Collingwood (Ontario)</p> <p>Approuvé — Demande en vue d'exploiter CFMO-FM Collingwood à 102,9 MHz.</p> <p>Georgina Island First Nations Communications Georgina Island (Ontario)</p> <p>Approuvé — Demande en vue de changer la fréquence de CFGI-FM Georgina Island de 102,7 MHz à 92,3 MHz.</p>	<p>Le 15 mars 2013</p>

HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION**HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT***Decisions, undertakings and orders on claims for exemption*

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission hereby gives notice of the decisions of the screening officer, respecting each claim for exemption and the relevant material safety data sheet (MSDS) and (where applicable) the label, listed below.

CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES**LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES***Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation*

Conformément à l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le directeur de la Section de contrôle du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses donne, par les présentes, avis des décisions rendues par l'agent de contrôle, au sujet de chaque demande de dérogation, de la fiche signalétique (FS) et de l'étiquette, le cas échéant, énumérées ci-dessous.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCOTCH-WELD™ STRUCTURAL PRIMER EC-3964	8032	2012/01/25	April 19, 2012 le 19 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCOTCH-WELD™ PLASTIC ADHESIVE 2262	8043	2010/11/17	April 19, 2012 le 19 avril 2012
UNIVAR Canada Ltd., Richmond, British Columbia	MF BASEMUL	8070	26 November, 2010	April 25, 2012 le 25 avril 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	LUBAD 669	8108	28 February, 2011	June 29, 2012 le 29 juin 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	PureOptions™ KX White	8115	2011/03/11	April 18, 2012 le 18 avril 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	PureOptions™ EU Phthalo Blue	8122	2011/03/11	May 11, 2012 le 11 mai 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	PureOptions™ J	8123	2011/03/11	May 11, 2012 le 11 mai 2012
Nalco Canada Co., Burlington, Ontario	Nalco® EC5494A	8137	2011/03/21	April 18, 2012 le 18 avril 2012
RAYBO Chemical Company, Huntington, West Virginia	RAYBO 60 NORUST	8138	Mar29/11	September 13, 2012 le 13 septembre 2012
UNIVAR Canada Ltd., Richmond, British Columbia	VANQUEST 100	8140	14 March 2011	April 25, 2012 le 25 avril 2012
Canyon Technical Services, Calgary, Alberta	CAN-1000	8141	03/31/2011	September 19, 2012 le 19 septembre 2012
Momentive Performance Materials, Markham, Ontario	Niax® silicone L-854	8142	01/31/2012	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC., Chicago, Illinois	REDICOTE® C-2914	8147	03/23/2011	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 6591N Fuel Additive	8148	8 April 2011	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	CYCOM® 890 RTM Resin	8149	07/06/2011	May 28, 2012 le 28 mai 2012
Champion Technologies Calgary, Alberta	Emulsotron® X-8327	8159	04/07/2011	May 10, 2012 le 10 mai 2012
Arkema Canada Inc., Burlington, Ontario	THERMOLITE® 176	8161	12/09/11	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Weatherford Engineered Chemistry Canada Limited, Edmonton, Alberta	IC 191	8166	March 14, 2010	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Weatherford Engineered Chemistry Canada Limited, Edmonton, Alberta	DO 110	8179	March 14, 2010	September 26, 2012 le 26 septembre 2012

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
Weatherford Engineered Chemistry Canada Limited, Edmonton, Alberta	DO 136	8180	March 14, 2010	September 26, 2012 le 26 septembre 2012
Suncor Energy Inc., Mississauga, Ontario	HARMONIZER	8185	5/6/2011	May 30, 2012 le 30 mai 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9800CL SCREEN PRINT CLEAR	8189	2011/10/06	June 29, 2012 le 29 juin 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink Series 9800 Process Base	8190	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9802 Opaque Black	8191	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9803 Mixing Black	8192	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	9805 Process Black	8193	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9806 Mixing White	8194	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9808 Opaque White	8195	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9810 UV Toner	8196	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9812 Magenta	8197	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9813 Red Violet	8198	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	9815 Process Magenta	8199	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ Screen Printing UV Ink 9825 Transparent Red (BS)	8200	2011/10/05	April 30, 2012 le 30 avril 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9826 BRICK RED	8201	2012/03/06	July 18, 2012 le 18 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9827 RED	8202	2012/03/06	July 23, 2012 le 23 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9828 TRANSPARENT RED	8203	2011/10/05	July 18, 2012 le 18 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9830 ORANGE	8204	2012/05/31	July 18, 2012 le 18 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9831 TRANSPARENT ORANGE	8205	2011/10/05	July 23, 2012 le 23 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9840 TRANSPARENT MEDIUM YELLOW	8206	2012/03/06	July 23, 2012 le 23 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9843 MEDIUM YELLOW	8207	2012/03/06	July 23, 2012 le 23 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9848 TRANSPARENT YELLOW	8209	2011/10/05	July 23, 2012 le 23 juillet 2012
3M Canada Company, London, Ontario	3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9849 LEMON YELLOW	8210	2012/03/06	July 23, 2012 le 23 juillet 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 5738D Performance Additive	8217	3 May 2011	April 12, 2012 le 12 avril 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 6590 Fuel Additive	8220	9 May 2011	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 6590D Fuel Additive	8221	9 May 2011	April 30, 2012 le 30 avril 2012

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
Weatherford Engineered Chemistry Canada Limited,* Edmonton, Alberta *formerly/antérieurement Weatherford International Ltd., Houston, Texas	BXL A	8222	24-May-2011	April 20, 2012 le 20 avril 2012
Nalco Canada Co., Burlington, Ontario	Nalco® 03VD042	8241	2011/06/03	May 31, 2012 le 31 mai 2012
Solutions Chemistry Ltd., Calgary, Alberta	Coupler 2	8243	05/01/2011	May 12, 2012 le 12 mai 2012
Solutions Chemistry Ltd., Calgary, Alberta	Non-Emulsifier	8244	05/01/2011	April 30, 2012 le 30 avril 2012
Solutions Chemistry Ltd., Calgary, Alberta	Rinse Aid	8245	05/01/2011	May 15, 2012 le 15 mai 2012
E.I. DuPont Canada Company, Mississauga, Ontario	DuPont™ Opteon™ XP10	8248	08/12/2011	April 18, 2012 le 18 avril 2012
Stepan Company, Northfield, Illinois	AGENT 3530-17	8249	06-14-2011	August 13, 2012 le 13 août 2012
GE Water & Process Technologies Canada, Oakville, Ontario	PROCHEM 5K1643	8258	08-JUL-2011	May 31, 2012 le 31 mai 2012
GE Water & Process Technologies Canada, Oakville, Ontario	PROSHIELD 61N	8259	14-JUL-2011	August 23, 2012 le 23 août 2012
E.I. DuPont Canada Company, Mississauga, Ontario	Nutrient Solution for Microbial Cultures HORB-C	8264	January 16, 2012	June 29, 2012 le 29 juin 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	Capcure® 3-800	8265	2011/07/08	April 25, 2012 le 25 avril 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	Capcure® 40 SECHV	8266	2011/07/08	June 8, 2012 le 8 juin 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	DSX® 3515	8268	2011/07/08	May 17, 2012 le 17 mai 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	Waterpoxy® 751	8269	2011/07/08	April 25, 2012 le 25 avril 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	Versamid® Pur 2011	8272	2011/07/08	June 14, 2012 le 14 juin 2012
BASF Canada Inc., Mississauga, Ontario	Hydropalat® 100	8273	2011/07/08	April 25, 2012 le 25 avril 2012
Chevron Oronite Company LLC, Bellaire, Texas	OLOA 1299W	8284	July 27, 2011	September 28, 2012 le 28 septembre 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 5742 Performance Additive	8288	8/5/2011	June 15, 2012 le 15 juin 2012
RAYBO Chemical Company, Huntington, West Virginia	RAYBO 82 ANTISTAT	8290	Mar21/11	July 18, 2012 le 18 juillet 2012
RAYBO Chemical Company, Huntington, West Virginia	RAYBO 41 SPANGLE	8291	Mar17/11	June 19, 2012 le 19 juin 2012
Calfrac Well Services Ltd., Calgary, Alberta	DWP-202	8294	December 2, 2010	May 29, 2012 le 29 mai 2012
Calfrac Well Services Ltd., Calgary, Alberta	DWP-212	8295	December 4, 2010	May 29, 2012 le 29 mai 2012
Calfrac Well Services Ltd., Calgary, Alberta	DWP-931	8297	December 16, 2010	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Calfrac Well Services Ltd., Calgary, Alberta	DWP-208	8301	January 25, 2012	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
BYK USA Inc., Wallingford, Connecticut	Anti-Terra-U 100	8305	September 27, 2011	May 15, 2012 le 15 mai 2012
Rohm and Haas Canada LP, West Hill, Ontario	PARALOID™ K-400 PROCESSING AID	8307	09/07/2011	August 23, 2012 le 23 août 2012

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
Rohm and Haas Canada LP, West Hill, Ontario	ADCOTE™ 37R972	8308	08/24/2011	August 23, 2012 le 23 août 2012
Rohm and Haas Canada LP, West Hill, Ontario	ADCOTE™ 37P295HV	8309	08/24/2011	August 23, 2012 le 23 août 2012
Rohm and Haas Canada LP, West Hill, Ontario	ADCOTE™ 37R345	8310	08/24/2011	August 23, 2012 le 23 août 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	ADDITOL® LED 01	8318	01/04/2012	July 31, 2012 le 31 juillet 2012
Nalco Canada Co., Burlington, Ontario	Nalco® VX10240	8321	2011/09/11	April 3, 2012 le 3 avril 2012
Baker Petrolite Corporation, Sugar Land, Texas	SCW8234 SCALE INHIBITOR	8323	9/7/2011	June 19, 2012 le 19 juin 2012
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	ANGLAMOL® 6043P	8326	28 September 2011	June 19, 2012 le 19 juin 2012
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	ANGLAMOL® 9001N	8327	13 September 2011	June 19, 2012 le 19 juin 2012
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	LUBRIZOL® 5782S	8328	18 November 2011	May 8, 2012 le 8 mai 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	BR® 227 Primer	8329	06/29/2011	May 28, 2012 le 28 mai 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	BR® 227 Pour Coat 30% Solids	8330	10/13/2011	May 28, 2012 le 28 mai 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	BR® 227A Primer	8331	06/24/2011	June 21, 2012 le 21 juin 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	BR® 1009-49 Tack Primer	8332	06/06/2011	September 25, 2012 le 25 septembre 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	BR® 127 Corrosion Inhibiting Primer, 10% Solids	8333	02/03/2011	June 21, 2012 le 21 juin 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 4898 Fuel Additive	8338	25 October 2011	June 29, 2012 le 29 juin 2012
Nalco Canada Co., Burlington, Ontario	CLASTA XP WELL STIMULATION CHEMICAL	8341	2011/10/07	September 28, 2012 le 28 septembre 2012
Cansolv Technologies Inc., Montréal, Quebec	CANSOLV™ Absorbent DC-201	8347	2011/10/05	June 15, 2012 le 15 juin 2012
Nalco Canada Co., Burlington, Ontario	FORTIS® EC3056A	8349	2011/10/17	August 21, 2012 le 21 août 2012
Nalco Canada Co., Burlington, Ontario	EC3264A	8351	2011/10/17	July 24, 2012 le 24 juillet 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	AERO® 3473 Promoter	8356	10/04/2011	July 24, 2012 le 24 juillet 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	AERO® 3739 Promoter	8357	10/04/2011	July 24, 2012 le 24 juillet 2012
Cytec Industries Inc., Woodland Park, New Jersey	HT® 424 Thixotropic Paste, Part B	8359	06/29/2011	July 27, 2012 le 27 juillet 2012
Baker Petrolite Corporation, Sugar Land, Texas	RE30016RBW	8363	10/21/2011	June 11, 2012 le 11 juin 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 4898AS Fuel Additive	8372	15 November 2011	July 11, 2012 le 11 juillet 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 4898C Fuel Additive	8373	15 November 2011	July 11, 2012 le 11 juillet 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 4898D Fuel Additive	8374	15 November 2011	July 11, 2012 le 11 juillet 2012
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 3440 Performance Additive	8375	11/15/2011	August 24, 2012 le 24 août 2012
UOP LLC, Des Plaines, Illinois	UOP BENFIELD ACTIVATOR SOLUTION (ACT-1)	8377	February 2012	June 28, 2012 le 28 juin 2012

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1000	8378	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1100	8379	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1200	8380	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1300	8381	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1400	8382	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1500	8383	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1600	8384	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1700	8385	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
Core Laboratories, Houston, Texas	Spectrachem® Tracer CFT 1800	8386	06/28/12	September 11, 2012 le 11 septembre 2012
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	LUBRIZOL® 48200	8409	22 November 2011	June 19, 2012 le 19 juin 2012
Hydro Technologies (Canada) Inc., Québec, Quebec	HY BRITE® VO	8410	22 novembre 2011	June 20, 2012 le 20 juin 2012
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	ANGLAMOL® 33EM	8411	22 November 2011	May 15, 2012 le 15 mai 2012
Momentive Performance Materials, Friendly, West Virginia	Silbreak 504	8413	03/22/2012	June 21, 2012 le 21 juin 2012
Momentive Performance Materials, Friendly, West Virginia	CoatOSil 1301 Siloxane Polyalkyleneoxide Copolymer	8414	03/22/2012	August 14, 2012 le 14 août 2012
Baker Petrolite Corporation, Sugar Land, Texas	TRETOLITE™ RBW747 WATER CLARIFIER	8417	11/28/2011	July 19, 2012 le 19 juillet 2012
Lonza Inc., Allendale, New Jersey	Glycolube WP 2200	8466	25-Apr-2012	July 11, 2012 le 11 juillet 2012
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	LUBRIZOL® 8219H	8480	05 March 2012	September 26, 2012 le 26 septembre 2012
Hydro Technologies (Canada) Inc., Québec, Quebec	HY BRITE® CBR-1107	8484	27 décembre 2011	August 21, 2012 le 21 août 2012

Notes: 1. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 5, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8070 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

2. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 5, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8108 to be the chemical identity of five ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of six ingredients.

3. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 5, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8115 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

Nota : 1. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 5 mars 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8070 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

2. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 5 mars 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8108 vise la dénomination chimique de cinq ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de six ingrédients.

3. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 5 mars 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8115 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

4. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 5, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8122 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

5. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 5, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8123 to be the chemical identity of three ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

6. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8140 to be the chemical identity of five ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

7. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8147 to be the chemical identity of four ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

8. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8148 to be the chemical identity of one ingredient. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

9. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8149 to be Cycom® 890 RTM Resin. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is CYCOM® 890 RTM Resin.

10. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8159 to be Emulsotron X-8327. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is Emulsotron® X-8327.

11. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8179 to be the chemical identity of four ingredients and the concentration of six ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients and the concentration of five ingredients.

12. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8180 to be the chemical identity of five ingredients and the concentration of six ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients and the concentration of four ingredients.

13. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8185 to be the chemical identity of one ingredient. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

4. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 5 mars 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8122 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

5. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 5 mars 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8123 vise la dénomination chimique de trois ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

6. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8140 vise la dénomination chimique de cinq ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

7. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8147 vise la dénomination chimique de quatre ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

8. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8148 vise la dénomination chimique d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

9. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8149 est Cycom® 890 RTM Resin. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit CYCOM® 890 RTM Resin.

10. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8159 est Emulsotron X-8327. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Emulsotron® X-8327.

11. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8179 vise la dénomination chimique de quatre ingrédients et la concentration de six ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients et la concentration de cinq ingrédients.

12. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8180 vise la dénomination chimique de cinq ingrédients et la concentration de six ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients et la concentration de quatre ingrédients.

13. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8185 vise la dénomination chimique d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

14. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, bearing Registry Number 8189 listed the product identifier as 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9800CL Screen Print Clear and the subject of the claim to be the chemical identity of six ingredients. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9800CL SCREEN PRINT CLEAR and the chemical identity of four ingredients.

15. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8191 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9802 Opaque Black. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9802 Opaque Black.

16. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8192 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9803 Mixing Black. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9803 Mixing Black.

17. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8193 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9805 Process Black. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 9805 Process Black.

18. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8194 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9806 Mixing White. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9806 Mixing White.

19. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8195 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9808 Opaque White. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9808 Opaque White.

20. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8196 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9810 UV Toner. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9810 UV Toner.

21. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8197 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9812 Magenta. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9812 Magenta.

22. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8198 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9813 Red Violet. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9813 Red Violet.

23. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8199 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9815P Process Magenta. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 9815 Process Magenta.

14. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 portant le numéro d'enregistrement 8189 mentionne que l'identificateur du produit est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9800CL Screen Print Clear et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique de six ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9800CL SCREEN PRINT CLEAR et la dénomination chimique de quatre ingrédients.

15. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8191 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9802 Opaque Black. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9802 Opaque Black.

16. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8192 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9803 Mixing Black. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9803 Mixing Black.

17. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8193 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9805 Process Black. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 9805 Process Black.

18. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8194 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9806 Mixing White. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9806 Mixing White.

19. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8195 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9808 Opaque White. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9808 Opaque White.

20. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8196 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9810 UV Toner. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9810 UV Toner.

21. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8197 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9812 Magenta. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9812 Magenta.

22. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8198 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9813 Red Violet. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9813 Red Violet.

23. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8199 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9815P Process Magenta. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 9815 Process Magenta.

24. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8200 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9825 Transparent Red (BS). The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ Screen Printing UV Ink 9825 Transparent Red (BS).

25. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8201 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9826 Brick Red. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9826 BRICK RED.

26. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8202 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9827 Red. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9827 RED.

27. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8203 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9828 Transparent Red (YS). The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9828 TRANSPARENT RED.

28. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8204 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9830 Orange. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9830 ORANGE.

29. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8205 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9831 Transparent Orange. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9831 TRANSPARENT ORANGE.

30. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8206 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9840 Transparent Medium Yellow. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9840 TRANSPARENT MEDIUM YELLOW.

31. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8207 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9843 Medium Yellow. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9843 MEDIUM YELLOW.

32. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8209 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9848 Transparent Yellow. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9848 TRANSPARENT YELLOW.

24. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8200 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9825 Transparent Red (BS). L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ Screen Printing UV Ink 9825 Transparent Red (BS).

25. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8201 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9826 Brick Red. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9826 BRICK RED.

26. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8202 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9827 Red. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9827 RED.

27. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8203 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9828 Transparent Red (YS). L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9828 TRANSPARENT RED.

28. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8204 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9830 Orange. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9830 ORANGE.

29. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8205 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9831 Transparent Orange. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9831 TRANSPARENT ORANGE.

30. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8206 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9840 Transparent Medium Yellow. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9840 TRANSPARENT MEDIUM YELLOW.

31. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8207 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9843 Medium Yellow. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9843 MEDIUM YELLOW.

32. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8209 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9848 Transparent Yellow. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9848 TRANSPARENT YELLOW.

33. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the product identifier bearing Registry Number 8210 to be 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9849 Lemon Yellow. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9849 LEMON YELLOW.

34. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8220 to be the chemical identity of one ingredient. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

35. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 21, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8221 to be the chemical identity of one ingredient. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

36. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8241 to be the chemical identity of three ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

37. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, bearing Registry Number 8265 listed the product identifier as CAPCURE 3-800 and the subject of the claim to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is Capcure® 3-800 and the chemical identity of one ingredient.

38. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, bearing Registry Number 8266 listed the product identifier as CAPCURE 40 SEC.HV and the subject of the claim to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is Capcure® 40 SECHV and the chemical identity of two ingredients.

39. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, bearing Registry Number 8268 listed the product identifier as DSX (R) 3515 and the subject of the claim to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is DSX® 3515 and the chemical identity of two ingredients.

40. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, bearing Registry Number 8269 listed the product identifier as WATERPOXY® 751 and the subject of the claim to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is Waterpoxy® 751 and the chemical identity of one ingredient.

41. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, bearing Registry Number 8272 listed the product identifier as VERSAMID PUR 2011 and the subject of the claim to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is Versamid® Pur 2011 and the chemical identity of one ingredient.

33. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que l'identificateur du produit portant le numéro d'enregistrement 8210 est 3M™ Screen Printing UV Ink Series 9849 Lemon Yellow. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit 3M™ SCREEN PRINTING UV INK SERIES 9849 LEMON YELLOW.

34. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8220 vise la dénomination chimique d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

35. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 21 mai 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8221 vise la dénomination chimique d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

36. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8241 vise la dénomination chimique de trois ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

37. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 portant le numéro d'enregistrement 8265 mentionne que l'identificateur du produit est CAPCURE 3-800 et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Capcure® 3-800 et la dénomination chimique d'un ingrédient.

38. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 portant le numéro d'enregistrement 8266 mentionne que l'identificateur du produit est CAPCURE 40 SEC.HV et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Capcure® 40 SECHV et la dénomination chimique de deux ingrédients.

39. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 portant le numéro d'enregistrement 8268 mentionne que l'identificateur du produit est DSX (R) 3515 et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit DSX® 3515 et la dénomination chimique de deux ingrédients.

40. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 portant le numéro d'enregistrement 8269 mentionne que l'identificateur du produit est WATERPOXY® 751 et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Waterpoxy® 751 et la dénomination chimique d'un ingrédient.

41. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 portant le numéro d'enregistrement 8272 mentionne que l'identificateur du produit est VERSAMID PUR 2011 et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Versamid® Pur 2011 et la dénomination chimique d'un ingrédient.

42. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 30, 2011, bearing Registry Number 8273 listed the product identifier as HYDROPALAT 100 and the subject of the claim to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The product identifier for the product and the subject of the claim on which the screening officer issued the decision is Hydropalat® 100 and the chemical identity of one ingredient.

43. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 24, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8284 to be the chemical identity of one ingredient. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

44. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 24, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8288 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of one ingredient.

45. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 24, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8297 to be the chemical identity of eight ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

46. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 24, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8318 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

47. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 24, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8326 to be the chemical identity of three ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

48. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 24, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8327 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

49. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 3, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8331 to be the chemical identity of four ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of five ingredients.

50. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 3, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8338 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of one ingredient.

51. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 3, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8409 to be the chemical identity of one ingredient. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

42. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 30 juillet 2011 portant le numéro d'enregistrement 8273 mentionne que l'identificateur du produit est HYDROPALAT 100 et que la demande de dérogation vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Hydropalat® 100 et la dénomination chimique d'un ingrédient.

43. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 septembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8284 vise la dénomination chimique d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

44. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 septembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8288 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique d'un ingrédient.

45. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 septembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8297 vise la dénomination chimique de huit ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

46. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 septembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8318 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

47. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 septembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8326 vise la dénomination chimique de trois ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

48. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 septembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8327 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

49. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 décembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8331 vise la dénomination chimique de quatre ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de cinq ingrédients.

50. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 décembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8338 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique d'un ingrédient.

51. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 décembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8409 vise la dénomination chimique d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

52. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 3, 2011, listed the subject of the claim bearing Registry Number 8414 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the screening officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

53. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on February 18, 2012, bearing Registry Number 8466 listed the product identifier as Glycolube WP2200. The product identifier for the product on which the screening officer issued the decision is Glycolube WP 2200.

There were no submissions from affected parties to the screening officer with respect to any of the above claims for exemption and related MSDSs or labels.

Each of the claims for exemption listed above was found to be valid. The screening officer reached this decision after reviewing the information in support of the claim, having regard exclusively to the criteria found in section 3 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*.

Having regard for the various data readily available in the literature and any information provided by the claimant, the screening officer found that the respective MSDSs in respect of the claims bearing Registry Numbers 8161, 8201, 8204, 8258, 8305, 8308, 8309, 8310, 8328, 8351, 8363, 8410, 8411, 8417 and 8484 which were filed, complied with the applicable disclosure requirements of the *Hazardous Products Act* and the *Controlled Products Regulations*.

In the case of the claim bearing Registry Number 8141, being a claim from an employer with operations in the province of Alberta, the screening officer found that the MSDSs and label in respect of which the claim was filed did not comply with the applicable disclosure requirements of the *Occupational Health and Safety Code 2009* of the Province of Alberta.

In all cases where the material safety data sheet or the label was determined not to be in compliance with the relevant legislation, the screening officer offered the claimant the possibility of entering into an undertaking whereby the claimant would voluntarily make the changes necessary to bring the MSDS or the label into compliance. Pursuant to subsection 16.1(1) of the *Hazardous Materials Information Act*, the claimant was given 30 days to provide the screening officer with a signed undertaking accompanied by the MSDS or the label amended as necessary.

In the case of the following claims, the claimant supplied the screening officer with a signed undertaking accompanied by the MSDS or label amended as necessary within the time frame specified. The screening officer was satisfied that the claimant had taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified therein.

**CLAIMS WHERE THE SCREENING OFFICER
WAS SATISFIED THAT THE CLAIMANT
HAD TAKEN THE MEASURES SET
OUT IN THE UNDERTAKING**

Pursuant to paragraph 18(1)(b) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission hereby gives notice of any information that has been disclosed on the relevant material safety data sheet or label in compliance with an undertaking.

52. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 décembre 2011 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8414 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

53. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 18 février 2012 portant le numéro d'enregistrement 8466 mentionne que l'identificateur du produit est Glycolube WP2200. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est l'identificateur de produit Glycolube WP 2200.

Les parties concernées n'ont fait aucune représentation auprès de l'agent de contrôle relativement à l'une ou l'autre des demandes de dérogation précitées et aux FS ou aux étiquettes s'y rapportant.

Chacune des demandes de dérogation susmentionnées a été jugée fondée. L'agent de contrôle a rendu cette décision après avoir étudié l'information présentée à l'appui de la demande, eu égard exclusivement aux critères figurant à l'article 3 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

Compte tenu des diverses données disponibles dans la littérature et de l'information fournie par le demandeur, l'agent de contrôle a déterminé que les FS établies relativement aux demandes portant les numéros d'enregistrement 8161, 8201, 8204, 8258, 8305, 8308, 8309, 8310, 8328, 8351, 8363, 8410, 8411, 8417 et 8484 étaient conformes aux exigences de divulgation applicables en vertu de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits contrôlés*.

Dans le cas de la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 8141, présentée par un employeur ayant des activités dans la province de l'Alberta, l'agent de contrôle a déterminé que les FS établies relativement à la demande susmentionnée n'étaient pas conformes aux exigences de divulgation applicables en vertu de l'*Occupational Health and Safety Code 2009* de la province de l'Alberta.

Dans tous les cas où la fiche signalétique ou l'étiquette a été jugée non conforme à la législation applicable, l'agent de contrôle a offert au demandeur l'option d'un engagement à faire volontairement les modifications requises pour rendre la FS ou l'étiquette conforme. Conformément au paragraphe 16.1(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un délai de 30 jours a été accordé au demandeur pour renvoyer à l'agent de contrôle l'engagement signé, accompagné de la FS ou de l'étiquette modifiée selon les exigences.

Dans les cas des demandes suivantes, le demandeur a transmis à l'agent de contrôle un engagement signé, accompagné de la FS ou de l'étiquette modifiée selon les exigences, dans le délai imparti. De plus, l'agent de contrôle était convaincu que le demandeur avait pris les mesures indiquées dans l'engagement selon les modalités de forme et de temps qui y étaient précisées.

**DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENT
DE CONTRÔLE ÉTAIT CONVAINCU
QUE LE DEMANDEUR AVAIT
RESPECTÉ L'ENGAGEMENT**

Conformément à l'alinéa 18(1)(b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le directeur de la Section de contrôle du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses donne, par les présentes, avis contenant les renseignements qui ont été divulgués sur la fiche signalétique ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement.

Registry Number 8032

Date of notice confirming acceptance: May 4, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for inhalation, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice to the effect that should vomiting occur naturally, have casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

5. Disclose an LC_{50} (vapour, rat, 4 hours) value of 33 200 mg/m³ for the hazardous ingredient "methyl ethyl ketone".

6. Disclose that an ingredient in the controlled product has shown positive results for mutagenicity in somatic cells, *in vivo*.

Registry Number 8043

Date of notice confirming acceptance: May 4, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC_{50} (vapour, rat, 4 hours) value of 29 900 ppm for the hazardous ingredient "acetone".

2. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause cataracts in laboratory animals.

3. Disclose that ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause male reproductive organ and kidney effects in laboratory animals.

4. Disclose that inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxic and embryotoxic effects at maternally toxic dose levels in laboratory animals.

5. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

Registry Number 8108

Date of notice confirming acceptance: July 18, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "calcium long-chain alkaryl sulfonate (III)", in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

Numéro d'enregistrement 8032

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 4 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver délicatement la peau à l'eau pendant 20 minutes.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'inhalation, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

5. Divulguer une CL_{50} (vapeur, rat, 4 heures) de 33 200 mg/m³ pour l'ingrédient dangereux « butanone ».

6. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé s'est révélé mutagène pour des cellules somatiques, *in vivo*.

Numéro d'enregistrement 8043

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 4 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une CL_{50} (vapeur, rat, 4 heures) de 29 900 ppm pour l'ingrédient dangereux « acétone ».

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des cataractes chez des animaux de laboratoire.

3. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant les organes reproducteurs mâles et des effets rénaux chez des animaux de laboratoire.

4. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets fœtotoxiques et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque un effet mutagène dans des cellules mammaires lors de tests *in vitro*.

Numéro d'enregistrement 8108

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 18 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « sulfonate de calcium et d'alkylaryle à longue chaîne (III) », ainsi que sa concentration en pourcentage.

Registry Number 8115

Date of notice confirming acceptance: April 30, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "fatty acids, tall-oil, reaction product with polyalkeneamines", in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

3. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 8122

Date of notice confirming acceptance: May 25, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "fatty acids, tall-oil, reaction product with polyalkeneamines", in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. Disclose the chemical identity of the hazardous ingredient "talc" in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

3. Disclose the chemical identity of the hazardous ingredient with CAS Registry Number 147-14-8 in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

4. Disclose the WHMIS concentration range of hazardous "inorganic acid, isoalkyl ester, potassium salt" in the controlled product, in an acceptable manner.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

6. Add oxides of nitrogen and sulphur to the list of hazardous combustion products.

7. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 2 mg/m³ for the hazardous ingredient "talc".

Registry Number 8123

Date of notice confirming acceptance: May 29, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "fatty acids, tall-oil, reaction product with polyalkeneamines", in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. Disclose the chemical identity of the hazardous ingredient "talc" in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

Numéro d'enregistrement 8115

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 30 avril 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « acides gras, tallöl, produit de la réaction avec des polyalkylèneamines », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

3. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 8122

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 25 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « acides gras, tallöl, produit de la réaction avec des polyalkylèneamines », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique de l'ingrédient dangereux « talc » du produit contrôlé, ainsi que sa concentration en pourcentage.

3. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique de l'ingrédient dangereux du produit contrôlé portant le numéro de registre CAS 147-14-8, ainsi que sa concentration en pourcentage.

4. Divulguer d'une manière acceptable la fourchette de concentrations associée à l'ingrédient dangereux « acide inorganique, ester isoalkylique, sel de potassium », selon le SIMDUT.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

6. Ajouter les oxydes d'azote et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

7. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 2 mg/m³ pour l'ingrédient dangereux « talc ».

Numéro d'enregistrement 8123

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 29 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « acides gras, tallöl, produit de la réaction avec des polyalkylèneamines », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique de l'ingrédient dangereux « talc » du produit contrôlé, ainsi que sa concentration en pourcentage.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

4. Add oxides of nitrogen and sulphur to the list of hazardous combustion products.

5. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 2 mg/m³ for the hazardous ingredient “talc”.

Registry Number 8137

Date of notice confirming acceptance: April 20, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of sulphur to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 8138

Date of notice confirming acceptance: October 4, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause sperm effects in laboratory animals.

2. Disclose an LC₅₀ value for the confidential hazardous ingredient “alkali salt of an inorganic acid”, in an acceptable manner.

3. Disclose an LC₅₀ (dust, rat, 4 hours) value of 1.45 mg/L for the hazardous ingredient “sodium nitrite”.

Registry Number 8141

Date of notice confirming acceptance: January 17, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS and content of the label. The claimant had been further advised to amend the MSDS and label as indicated below.

1. Disclose an OSHA PEL–TWA Exposure Limit of 1 ppm with a skin notation for the confidential hazardous ingredient “alcohol solvent 2”.

2. In relation to the symbols shown on the label, remove the two stylized T symbols.

3. In relation to the first aid information shown on the label for ingestion, remove the statement to give two glasses of water to drink.

Registry Number 8142

Date of notice confirming acceptance: May 10, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, “polyalkylene oxide”, in the controlled product together with its concentration, in an acceptable manner.

Registry Number 8147

Date of notice confirming acceptance: May 31, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’annoncé précisant qu’il faut faire boire beaucoup d’eau.

4. Ajouter les oxydes d’azote et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

5. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TLV–TWA de 2 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux « talc ».

Numéro d’enregistrement 8137

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 20 avril 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d’enregistrement 8138

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 4 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi que l’exposition chronique par ingestion d’un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant les spermatozoïdes chez des animaux de laboratoire.

2. Divulguer d’une manière acceptable une CL₅₀ pour l’ingrédient dangereux confidentiel « sel alcalin d’un acide organique ».

3. Divulguer une CL₅₀ (poussière, rat, 4 heures) de 1,45 mg/L pour l’ingrédient dangereux « nitrite de sodium ».

Numéro d’enregistrement 8141

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 17 janvier 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS et du contenu de l’étiquette. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS et l’étiquette de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d’exposition OSHA PEL–TWA de 1 ppm et une note relative à la peau pour l’ingrédient dangereux confidentiel « alcool, solvant 2 ».

2. En ce qui concerne les symboles indiqués sur l’étiquette, supprimer les deux symboles en forme de T stylisé.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur l’étiquette pour l’ingestion, supprimer l’annoncé précisant qu’il faut faire boire deux verres d’eau.

Numéro d’enregistrement 8142

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 10 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la dénomination chimique d’un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l’ingrédient « poly(oxyalcane-*n,n+1*-diyle) », ainsi que sa concentration.

Numéro d’enregistrement 8147

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 31 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l’ingestion comme voie d’exposition.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 0.41 g/kg for the confidential hazardous ingredient "alkoxylated fatty amines".

4. Disclose that ingestion of the confidential hazardous ingredient "alkoxylated fatty amines" has been shown to cause central nervous system (CNS) effects in laboratory animals.

5. Disclose that ingestion of the confidential hazardous ingredient "glycol" has been shown to cause central nervous system (CNS) and neurological effects in laboratory animals.

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

Registry Number 8148

Date of notice confirming acceptance: May 11, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "polyether polyol", in the controlled product together with its concentration, in an acceptable manner.

Registry Number 8149

Date of notice confirming acceptance: June 26, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 1 037 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "aromatic glycidyl derivative".

Registry Number 8159

Date of notice confirming acceptance: June 14, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that long-term exposure of the confidential hazardous ingredient "organic acid" in the controlled product has been shown to cause kidney effects in laboratory animals.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose a statement to the effect that the eyes and skin should be washed gently with water for at least 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

4. Disclose that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source.

5. Disclose an LC₅₀ (aerosol, rat, 4 hours) value of >2.5 g/m³ for the confidential hazardous ingredient "organic acid".

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 0,41 g/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « amines grasses alcoylées ».

4. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par ingestion de l'ingrédient dangereux confidentiel « amines grasses alcoylées » provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez des animaux de laboratoire.

5. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par ingestion de l'ingrédient dangereux confidentiel « glycol » provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) et des effets neurologiques chez des animaux de laboratoire.

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

Numéro d'enregistrement 8148

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 11 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « polyéther de polyol », ainsi que sa concentration.

Numéro d'enregistrement 8149

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 26 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 1 037 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « dérivé aromatique de 2,3-époxypropyle ».

Numéro d'enregistrement 8159

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 14 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition de longue durée à l'ingrédient dangereux confidentiel « acide organique » du produit contrôlé provoque des effets rénaux chez des animaux de laboratoire.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver les yeux et la peau délicatement à l'eau pendant au moins 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures.

4. Divulguer que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

5. Divulguer une CL₅₀ (aérosol, rat, 4 heures) de > 2,5 g/m³ pour l'ingrédient dangereux confidentiel « acide organique ».

6. Disclose an LC₅₀ (vapeur, female rat, 4 hours) value of 27 000 ppm and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6.29 g/kg for the confidential hazardous ingredient “isopropyl alcohol”.

Registry Number 8166

Date of notice confirming acceptance: May 8, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 250 ppm for the confidential hazardous ingredient “alcohol”.

2. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 100 ppm (ceiling) for the confidential hazardous ingredient “complex alcohol”.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 224 mg/kg for the confidential hazardous ingredient “acid”.

4. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 9 530 mL/kg for the confidential hazardous ingredient “complex alcohol”.

Registry Number 8179

Date of notice confirming acceptance: October 23, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.

2. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 150 ppm for the confidential hazardous ingredient “aromatic solvent”.

3. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 250 ppm for the confidential hazardous ingredient “methyl alcohol”.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that medical attention must be obtained immediately.

5. Disclose that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source.

6. Disclose that the confidential hazardous ingredient “methyl alcohol” in the controlled product has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity.

Registry Number 8180

Date of notice confirming acceptance: October 23, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 150 ppm for the confidential hazardous ingredient “aromatic solvent”.

2. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 250 ppm for the confidential hazardous ingredient “methyl alcohol”.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that medical attention must be obtained immediately.

6. Divulguer une CL₅₀ (vapeur, rat femelle, 4 heures) de 27 000 ppm et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6,29 g/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool isopropylique ».

Numéro d'enregistrement 8166

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 8 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 250 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool ».

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 100 ppm (plafond) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool complexe ».

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 224 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « acide ».

4. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 9 530 mL/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool complexe ».

Numéro d'enregistrement 8179

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 23 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 150 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « solvant aromatique ».

3. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 250 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « méthanol ».

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.

5. Divulguer que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

6. Divulguer qu'il a été établi que l'ingrédient dangereux confidentiel « méthanol » du produit contrôlé provoque des effets tératogènes en l'absence d'une toxicité maternelle.

Numéro d'enregistrement 8180

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 23 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 150 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « solvant aromatique ».

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 250 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « méthanol ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.

4. Disclose that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source.

5. Disclose that the confidential hazardous ingredient “methyl alcohol” in the controlled product has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity.

Registry Number 8185

Date of notice confirming acceptance: June 26, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration of 40%–41% for the additional ingredient “phthalic green pigment”, in the controlled product.

2. Disclose the concentration of 3%–4% for the additional ingredient “ethoxylated alcohol”, in the controlled product.

3. Disclose the concentration of 9%–10% for the additional ingredient “silicone copolymer”, in the controlled product.

4. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 2.77 g/kg for the confidential hazardous ingredient “ethoxylated alcohol”.

Registry Number 8189

Date of notice confirming acceptance: July 13, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an additional confidential hazardous ingredient, “aliphatic urethane acrylate (2)”, in the controlled product together with its concentration, in an acceptable manner.

Registry Numbers 8190, 8191, 8192, 8193 and 8194

Date of notice confirming acceptance: May 28, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredients “methacrylate polymer”, “aliphatic urethane acrylate” and “acrylate ester” in the controlled product, in an acceptable manner.

2. Add oxides of nitrogen and sulphur to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose an ACGIH TVL–TWA Exposure Limit of 3 mg/m³ for the hazardous ingredient “carbon black” and show that “carbon black” has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH).

Registry Number 8195

Date of notice confirming acceptance: May 28, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration for the confidential hazardous ingredients “aliphatic urethane acrylate” and “acrylate ester” in the controlled product, in an acceptable manner.

2. Add oxides of nitrogen and sulphur to the list of hazardous combustion products.

4. Divulguer que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

5. Divulguer qu’il a été établi que l’ingrédient dangereux confidentiel « méthanol » du produit contrôlé provoque des effets tératogènes en l’absence d’une toxicité maternelle.

Numéro d’enregistrement 8185

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 26 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la concentration de 40-41 % associée à un autre ingrédient du produit contrôlé, à savoir l’ingrédient « pigment vert phtalo ».

2. Divulguer la concentration de 3-4 % associée à un autre ingrédient du produit contrôlé, à savoir l’ingrédient « alcool éthoxylé ».

3. Divulguer la concentration de 9-10 % associée à un autre ingrédient du produit contrôlé, à savoir l’ingrédient « copolymère de silicone ».

4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 2,77 g/kg pour l’ingrédient dangereux confidentiel « alcool éthoxylé ».

Numéro d’enregistrement 8189

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 13 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l’ingrédient « acrylate d’uréthane aliphatique 2 », ainsi que sa concentration.

Numéros d’enregistrement 8190, 8191, 8192, 8193 et 8194

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 28 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la concentration en pourcentage des ingrédients dangereux confidentiels « polymère de méthacrylate », « acrylate d’uréthane aliphatique » et « acrylate » du produit contrôlé.

2. Ajouter les oxydes d’azote et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TVL–TWA de 3 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux « noir de carbone » et divulguer qu’il a été classé par l’American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) comme étant un cancérigène présumé chez l’humain (A3).

Numéro d’enregistrement 8195

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 28 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la concentration des ingrédients dangereux confidentiels « acrylate d’uréthane aliphatique » et « acrylate » du produit contrôlé.

2. Ajouter les oxydes d’azote et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

Registry Number 8196

Date of notice confirming acceptance: May 28, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration for the confidential hazardous ingredients "aliphatic urethane acrylate" and "acrylate ester" in the controlled product, in an acceptable manner.

2. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

Registry Numbers 8197, 8198, 8199 and 8200

Date of notice confirming acceptance: May 28, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration for the confidential hazardous ingredients "aliphatic urethane acrylate" and "acrylate ester" in the controlled product, in an acceptable manner.

Registry Numbers 8202 and 8206

Date of notice confirming acceptance: August 10, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

Registry Numbers 8203, 8207 and 8209

Date of notice confirming acceptance: August 10, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredients "aliphatic urethane acrylate" and "acrylate ester" in the controlled product, in an acceptable manner.

2. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

Registry Numbers 8205 and 8210

Date of notice confirming acceptance: August 10, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration for the confidential hazardous ingredients "aliphatic urethane acrylate" and "acrylate ester" in the controlled product, in an acceptable manner.

Registry Number 8217

Date of notice confirming acceptance: May 11, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "methacrylate copolymer II", in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

Numéro d'enregistrement 8196

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 28 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration des ingrédients dangereux confidentiels « acrylate d'uréthane aliphatique » et « acrylate » du produit contrôlé.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque un effet mutagène dans des cellules mammaires lors de tests *in vitro*.

Numéros d'enregistrement 8197, 8198, 8199 et 8200

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 28 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration des ingrédients dangereux confidentiels « acrylate d'uréthane aliphatique » et « acrylate » du produit contrôlé.

Numéros d'enregistrement 8202 et 8206

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 10 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéros d'enregistrement 8203, 8207 et 8209

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 10 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration en pourcentage des ingrédients dangereux confidentiels « acrylate d'uréthane aliphatique » et « acrylate » du produit contrôlé.

2. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéros d'enregistrement 8205 et 8210

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 10 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration des ingrédients dangereux confidentiels « acrylate d'uréthane aliphatique » et « acrylate » du produit contrôlé.

Numéro d'enregistrement 8217

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 11 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique générique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « copolymère de méthacrylate II », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

Registry Numbers 8220 and 8221

Date of notice confirming acceptance: May 11, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "polyether polyol", in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.
2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 8222

Date of notice confirming acceptance: May 18, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that ingestion of the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2" has been shown to cause central nervous system (CNS) effects and kidney effects in laboratory animals.
2. Disclose that dermal exposure to the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2" in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects and internal hemorrhaging in laboratory animals.
3. Disclose that chronic oral and dermal exposure to the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2" in the controlled product has been shown to cause effects to the liver, heart, bone marrow, brain, spinal cord, male reproductive organs and submandibular salivary glands in laboratory animals.
4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be rinsed continuously with lukewarm, gently flowing water for 20 minutes; contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed under running water; and medical attention must be obtained immediately.
5. Disclose an ACGIH TVL–TWA Exposure Limit of 0.2 ppm (1 mg/m³) with a skin notation for the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2".
6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 5 348 mg/kg for the controlled product.
7. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 7.46 mL/kg for the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2".
8. Disclose that oral and dermal exposure to the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2" in the controlled product has been shown to cause embryotoxic, teratogenic and fetotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.
9. Disclose the International Agency for Research on Cancer (IARC) Group 2B classification for the confidential hazardous ingredient "amino alcohols 2".
10. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

Registry Number 8243

Date of notice confirming acceptance: May 31, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

Numéros d'enregistrement 8220 et 8221

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 11 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « polyéther de polyol », ainsi que sa concentration en pourcentage.
2. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 8222

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 18 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par ingestion de l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 » provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) et les reins chez des animaux de laboratoire.
2. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par voie cutanée à l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 » du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) et une hémorragie interne chez des animaux de laboratoire.
3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par voie orale et par voie cutanée à l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 » du produit contrôlé provoque des effets touchant le foie, le cœur, la moelle osseuse, le cerveau, la moelle épinière, les organes reproducteurs mâles et les glandes salivaires sous-maxillaires chez des animaux de laboratoire.
4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer délicatement la peau à l'eau tiède de façon continue pendant 20 minutes, qu'il faut se tenir sous la douche et retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés, et qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.
5. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TVL–TWA de 0,2 ppm (1 mg/m³) en incluant une note relative à la peau pour l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 ».
6. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 5 348 mg/kg pour le produit contrôlé.
7. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 7,46 mL/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 ».
8. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par voie orale et par voie cutanée à l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 » du produit contrôlé provoque des effets embryotoxiques, des effets tératogènes et des effets fœtotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.
9. Divulguer que l'ingrédient dangereux confidentiel « aminoalcools 2 » est classé dans le groupe 2B du Centre international de recherche sur le cancer (CIRC).
10. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

Numéro d'enregistrement 8243

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 31 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose that inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects in laboratory animals.

2. Disclose that acute ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects and gastrointestinal symptoms in humans.

3. Disclose that chronic oral and inhalation exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxicity and developmental toxicity in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

5. Add oxides of nitrogen and hydrogen chloride to the list of hazardous thermal decomposition products.

6. Disclose that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source.

7. Disclose an LC₅₀ (inhalation, vapour, female rat, 4 hours) value of 27 000 ppm for the hazardous ingredient "propan-2-ol".

Registry Number 8244

Date of notice confirming acceptance: May 29, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects in laboratory animals.

2. Disclose that an ingredient in the controlled product is a skin irritant.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 2 640 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "nonylphenol ethoxylated".

Registry Number 8245

Date of notice confirming acceptance: May 31, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects in humans.

2. Disclose that chronic oral exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause teratogenicity and fetotoxicity in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

3. Disclose that ingestion by humans of liquids containing an ingredient in the controlled product has been shown to cause maternal toxicity and birth defects in offspring.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez des animaux de laboratoire.

2. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) et des symptômes gastro-intestinaux chez l'humain.

3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par voie orale et par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une fœtotoxicité et une toxicité pour le développement en présence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

5. Ajouter les oxydes d'azote et le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de décomposition thermique dangereux.

6. Divulguer que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

7. Divulguer une CL₅₀ (inhalation, vapeur, rat femelle, 4 heures) de 27 000 ppm pour l'ingrédient dangereux « propan-2-ol ».

Numéro d'enregistrement 8244

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 29 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez des animaux de laboratoire.

2. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé est un irritant cutané.

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 2 640 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « nonylphénol éthoxylé ».

Numéro d'enregistrement 8245

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 31 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez l'humain.

2. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par voie orale d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une tératogénéicité et une fœtotoxicité en présence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.

3. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion par l'humain de liquides contenant un ingrédient du produit contrôlé provoque une toxicité maternelle et des malformations congénitales chez les descendants.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

Registry Number 8248

Date of notice confirming acceptance: May 17, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an AIHA WEEL-TWA value of 500 ppm for the confidential hazardous ingredient "refrigerant hydrofluorocarbon A".

Registry Number 8249

Date of notice confirming acceptance: October 4, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the hazardous ingredient "ethylene glycol" in the controlled product, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose a statement to the effect that the eyes and skin should be washed gently with water for at least 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement such as the following: Never give anything by mouth if the casualty is rapidly losing consciousness, or is unconscious or convulsing. If vomiting occurs naturally, have casualty lean forward to reduce the risk of aspiration. Also disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

4. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 100 mg/m³ (ceiling) for the hazardous ingredient "ethylene glycol".

5. Disclose the flash point as well as its method of determination.

6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 2 700 mg/kg for the hazardous ingredient "ethylene glycol" and for the confidential hazardous ingredient "amine ethoxylate".

7. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 10 500 mg/kg for the hazardous ingredient "ethylene glycol".

8. Disclose that ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause acute central nervous system (CNS) effects and cardiopulmonary effects, kidney damage, neurological impairment and death in humans.

9. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause liver effects in laboratory animals.

10. Disclose that chronic ingestion of ingredient in the controlled product has been shown to cause teratogenic and fetotoxic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

11. Correct the contradictory information pertaining to the irritancy of the product.

12. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B and D2A.

Numéro d'enregistrement 8248

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 17 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition AIHA WEEL-TWA de 500 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « frigorigène d'hydrofluorocarbure A ».

Numéro d'enregistrement 8249

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 4 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration en pourcentage pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol » du produit contrôlé.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver les yeux et la peau délicatement à l'eau pendant au moins 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé tel que : Ne jamais rien donner par la bouche si la personne exposée est en train de s'évanouir, si elle s'est évanouie ou si elle a des convulsions. En cas de vomissement spontané, faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures. Divulguer aussi un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

4. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 100 mg/m³ (plafond) pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol ».

5. Divulguer le point d'éclair ainsi que sa méthode de détermination.

6. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 2 700 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol » et pour l'ingrédient dangereux confidentiel « éthoxylat d'amine ».

7. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 10 500 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol ».

8. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets aigus touchant le système nerveux central (SNC) et des effets cardiopulmonaires, des lésions rénales, des troubles neurologiques et la mort chez l'humain.

9. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets hépatiques chez des animaux de laboratoire.

10. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets tératogènes et des effets fœtotoxiques en l'absence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.

11. Corriger les renseignements contradictoires concernant le pouvoir irritant du produit.

12. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B et D2A.

Registry Number 8259

Date of notice confirming acceptance: September 24, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause liver effects, urinary bladder tumours and neurotoxicity in laboratory animals.

Registry Number 8264

Date of notice confirming acceptance: July 5, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of carbon to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 8265

Date of notice confirming acceptance: May 22, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of carbon and sulphur to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 8268

Date of notice confirming acceptance: June 8, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "polymer of ethylene oxide, nonyl phenol and substituted diisocyanate", in the controlled product together with its concentration, in an acceptable manner.

2. Add oxides of carbon and nitrogen to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 8269

Date of notice confirming acceptance: May 22, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content, format and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

2. Add oxides of carbon and nitrogen to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 8273

Date of notice confirming acceptance: May 22, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of carbon, nitrogen and sulphur to the list of hazardous combustion products.

Numéro d'enregistrement 8259

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 24 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets hépatiques, des tumeurs de la vessie et une neurotoxicité chez des animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 8264

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 5 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de carbone à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 8265

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 22 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de carbone et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 8268

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 8 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « polymère d'oxirane, de nonyl-phénol et de diisocyanate substitué », ainsi que sa concentration.

2. Ajouter les oxydes de carbone et d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 8269

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 22 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu, du format et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

2. Ajouter les oxydes de carbone et d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 8273

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 22 mai 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de carbone, d'azote et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

Registry Number 8284

Date of notice confirming acceptance: October 23, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of two additional confidential hazardous ingredients, "hindered alkylphenol, ester" and "alkaryl phosphate", in the controlled product together with their percent concentration, in an acceptable manner.

2. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 1.59 g/kg for the confidential hazardous ingredient "aryl phosphite".

Registry Number 8288

Date of notice confirming acceptance: July 18, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS.

Registry Number 8290

Date of notice confirming acceptance: August 8, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that chronic inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause mid-level hearing loss in laboratory animals.

2. Disclose an OSHA PEL-TWA and an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 100 ppm for the hazardous ingredient "xylene".

3. Disclose an ACGIH TLV-STEL Exposure Limit of 150 ppm for the hazardous ingredient "xylene".

4. Disclose an OSHA PEL-TWA and an ACGIH TLV-STEL Exposure Limit of 1 000 ppm for the hazardous ingredient "ethanol".

5. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 3 523 mg/kg and an LC₅₀ (vapeur, rat, 4 heures) value of 6 350 ppm for the hazardous ingredient "xylene".

6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 4 700 mg/kg, an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6 290 mg/kg and an LC₅₀ (vapeur, female rat, 4 heures) value of 27 000 ppm for the hazardous ingredient "isopropanol".

7. Disclose that the hazardous ingredient "ethanol" has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH).

8. Disclose that "*n*-butyraldoxime" interacts synergistically with an ingredient in the controlled product to cause drowsiness, shortness of breath and palpitations in humans.

Registry Number 8291

Date of notice confirming acceptance: July 6, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of the confidential hazardous ingredient "fatty acid amine salt" in the controlled product.

2. If the WHMIS hazard symbols are displayed on the MSDS, disclose the appropriate hazard symbol for a corrosive substance.

Numéro d'enregistrement 8284

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 23 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable l'identité chimique de deux autres ingrédients dangereux confidentiels du produit contrôlé, à savoir les ingrédients « ester d'alkylphénol à encombrement stérique » et « phosphate d'alkylaryle », ainsi que leurs concentrations en pourcentage.

2. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 1,59 g/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « phosphite d'aryle ».

Numéro d'enregistrement 8288

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 18 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS.

Numéro d'enregistrement 8290

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 8 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer que l'exposition chronique par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une perte auditive modérée chez des animaux de laboratoire.

2. Divulguer une limite d'exposition OSHA PEL-TWA et une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 100 ppm pour l'ingrédient dangereux « xylène ».

3. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-STEL de 150 ppm pour l'ingrédient dangereux « xylène ».

4. Divulguer une limite d'exposition OSHA PEL-TWA et une limite d'exposition ACGIH TLV-STEL de 1 000 ppm pour l'ingrédient dangereux « éthanol ».

5. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 3 523 mg/kg et une CL₅₀ (vapeur, rat, 4 heures) de 6 350 ppm pour l'ingrédient dangereux « xylène ».

6. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 4 700 mg/kg, une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6 290 mg/kg et une CL₅₀ (vapeur, rat femelle, 4 heures) de 27 000 ppm pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

7. Divulguer que l'ingrédient dangereux « éthanol » a été classé par l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) comme étant un cancérigène présumé chez l'humain (A3).

8. Divulguer qu'il a été établi que l'ingrédient « *n*-butanal-oxime » interagit de façon synergique avec un ingrédient du produit contrôlé et provoque une somnolence, un essoufflement et des palpitations chez l'humain.

Numéro d'enregistrement 8291

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 6 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'identité chimique de l'ingrédient dangereux confidentiel « sel aminé d'acide gras » du produit contrôlé.

2. Si les symboles de danger du SIMDUT figurent dans la FS, divulguer le symbole de danger qui correspond à une substance corrosive.

3. Disclose an OSHA PEL–TWA and an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 100 ppm together with an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 150 ppm for the hazardous ingredient “xylene” on the MSDS.

4. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 3 523 mg/kg and an LC₅₀ (vapour, rat, 4 hours) value of 6 350 ppm for the hazardous ingredient “xylene”.

5. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 775 mg/kg and an LC₅₀ (vapour, rat, 4 hours) value of 218 ppm for the hazardous ingredient “alkylamine”.

6. Disclose that inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxicity and developmental effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

Registry Number 8294

Date of notice confirming acceptance: June 28, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose a lower ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 100 ppm and an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 250 ppm with a skin notation for the hazardous ingredient “*n*-propyl alcohol” on the MSDS.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water or milk to drink.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

4. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product; that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source; and that ignition sources should be avoided or eliminated when working with the controlled product and it should be stored away from ignition sources and heat.

5. Disclose that the controlled product is incompatible with magnesium.

6. Disclose that an ingredient in the controlled product is an eye irritant.

7. Disclose that inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxic and teratogenic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

8. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D2A, B2, D1B and D2B.

Registry Number 8295

Date of notice confirming acceptance: June 28, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

3. Divulguer une limite d'exposition OSHA PEL–TWA et une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 100 ppm ainsi qu'une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 150 ppm pour l'ingrédient dangereux « xylène » sur la FS.

4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 3 523 mg/kg et une CL₅₀ (vapeur, rat, 4 heures) de 6 350 ppm pour l'ingrédient dangereux « xylène ».

5. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 775 mg/kg et une CL₅₀ (vapeur, rat, 4 heures) de 218 ppm pour l'ingrédient dangereux « alkylamine ».

6. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une fœtotoxicité et des effets sur le développement en l'absence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

Numéro d'enregistrement 8294

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 28 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition inférieure ACGIH TLV–TWA de 100 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 250 ppm en incluant une note relative à la peau pour l'ingrédient dangereux « propan-1-ol » sur la FS.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau ou de lait.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

4. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé; que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie; et qu'il faut éviter ou éliminer les sources d'inflammation lors de l'utilisation du produit contrôlé et stocker le produit à l'écart des sources d'inflammation et de chaleur.

5. Divulguer que le produit contrôlé est incompatible avec le magnésium.

6. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé est un irritant oculaire.

7. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets fœtotoxiques et des effets tératogènes en présence d'effets toxiques pour la mère chez des animaux de laboratoire.

8. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D2A, B2, D1B et D2B.

Numéro d'enregistrement 8295

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 28 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose a lower ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 100 ppm and an ACGIH TLV-STEL Exposure Limit of 250 ppm with a skin notation for the hazardous ingredient “*n*-propyl alcohol” on the MSDS.

2. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 5.04 mL/kg for the hazardous ingredient “propyl alcohol”.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water or milk to drink.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

5. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product; that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source; and that ignition sources should be avoided or eliminated when working with the controlled product and it should be stored away from ignition sources and heat.

6. Disclose that acute ingestion and acute inhalation of an ingredient in the controlled product have been shown to cause central nervous system (CNS) effects in humans and acute dermal exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects in laboratory animals.

7. Disclose that an ingredient in the controlled product is an eye irritant.

8. Disclose that inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxic and teratogenic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

9. Disclose that chronic oral exposure to an ingredient in the product has been shown to cause eye effects in laboratory animals.

Registry Number 8297

Date of notice confirming acceptance: November 16, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Remove the conflicting statements that an ingredient in the controlled product is a skin irritant and an eye irritant.

2. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 8 400 mg/kg for the confidential hazardous ingredient “light aromatic hydrocarbon solvent”.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 1.3 g/kg and an LD₅₀ (dermal, rat) value of 1.8 mL/kg for the confidential hazardous ingredient “ethoxylated nonyl phenol”.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water or milk to drink.

1. Divulguer une limite d'exposition inférieure ACGIH TLV-TWA de 100 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV-STEL de 250 ppm en incluant une note relative à la peau pour l'ingrédient dangereux « propan-1-ol » sur la FS.

2. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 5,04 mL/kg pour l'ingrédient dangereux « propanol ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau ou de lait.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

5. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé; que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie; et qu'il faut éviter ou éliminer les sources d'inflammation lors de l'utilisation du produit contrôlé et stocker le produit à l'écart des sources d'inflammation et de chaleur.

6. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë par ingestion et l'exposition aiguë par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoquent des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez l'humain et que l'exposition aiguë par voie cutanée à un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez des animaux de laboratoire.

7. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé est un irritant oculaire.

8. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets fœtotoxiques et des effets tératogènes en présence d'effets toxiques pour la mère chez des animaux de laboratoire.

9. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique orale à un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets oculaires chez des animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 8297

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 16 novembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer les énoncés contradictoires selon lesquels un ingrédient du produit contrôlé est un irritant cutané et un irritant oculaire.

2. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 8 400 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « solvant d'hydrocarbure aromatique léger ».

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 1,3 g/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, rat) de 1,8 mL/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « nonylphénol éthoxylé ».

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver délicatement la peau à l'eau pendant 20 minutes.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau ou de lait.

6. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

7. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product; that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source; and avoid or eliminate ignition sources when storing or working with the controlled product.

8. Disclose that acute exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) in laboratory animals.

9. Disclose that exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxic and teratogenic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

Registry Number 8307

Date of notice confirming acceptance: September 20, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of sulphur to the list of hazardous combustion/decomposition products.

Registry Number 8318

Date of notice confirming acceptance: September 14, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of an additional hazardous ingredient, "ethoxylated acrylated ester", together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that vomiting should not be induced.

Registry Number 8321

Date of notice confirming acceptance: April 20, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of >200 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "fluorinated hydrocarbon".

2. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product and that the controlled product should be stored in a well-ventilated, dry place.

Registry Number 8323

Date of notice confirming acceptance: July 18, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

2. Disclose the chemical identity of the hazardous ingredient "2-hydroxyethylammonium chloride" in the controlled product with CAS Registry Number 2002-24-6.

6. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures.

7. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé; que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie; et qu'il faut éviter ou éliminer les sources d'inflammation lors de l'entreposage ou l'utilisation du produit contrôlé.

8. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë à un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez des animaux de laboratoire.

9. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition à un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets fœtotoxiques et des effets tératogènes en présence d'effets toxiques pour la mère chez des animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 8307

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 20 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de combustion/décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 8318

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 14 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique générique d'un autre ingrédient dangereux, à savoir l'« ester acrylé et éthoxylé » ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé indiquant de ne pas provoquer le vomissement.

Numéro d'enregistrement 8321

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 20 avril 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de > 200 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « hydrocarbure fluoré ».

2. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé et que le produit contrôlé doit être entreposé dans un endroit bien ventilé et sec.

Numéro d'enregistrement 8323

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 18 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition.

2. Divulguer la dénomination chimique de l'ingrédient dangereux « chlorure de 2-hydroxyéthylammonium » présent dans le produit contrôlé et portant le numéro de registre CAS 2002-24-6.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

Registry Number 8326

Date of notice confirming acceptance: June 26, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of an additional hazardous ingredient, "alkyl sulfide", together with the percent concentration 1–4.9%.

Registry Number 8327

Date of notice confirming acceptance: July 5, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of an additional hazardous ingredient, "alkyl sulfide", together with the percent concentration 1–4.9%.

Registry Numbers 8329 and 8330

Date of notice confirming acceptance: June 26, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give 250–300 mL of water.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

Registry Number 8331

Date of notice confirming acceptance: July 24, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of the additional hazardous ingredient "diene-nitrile copolymer" together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. Disclose the presence of the additional hazardous ingredient "methyl isobutyl ketone" in the controlled product, together with its CAS registry number and a percent concentration 0.2–0.3%.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give 250–300 mL of water.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement such as the following: if the casualty is rapidly losing consciousness or is unconscious and vomiting occurs naturally, have the casualty lean forward to reduce the risk of aspiration.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

Numéro d'enregistrement 8326

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 26 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la dénomination chimique générique d'un autre ingrédient dangereux, à savoir le « sulfure d'alkyle », ainsi que la concentration en pourcentage de 1-4,9 %.

Numéro d'enregistrement 8327

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 5 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la dénomination chimique générique d'un autre ingrédient dangereux, à savoir le « sulfure d'alkyle », ainsi que la concentration en pourcentage de 1-4,9 %.

Numéros d'enregistrement 8329 et 8330

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 26 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire 250-300 mL d'eau.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures.

Numéro d'enregistrement 8331

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 24 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique générique d'un autre ingrédient dangereux « copolymère de diène et de nitrile » ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « 4-méthylpentan-2-one », ainsi que son numéro de registre CAS et la concentration en pourcentage de 0,2-0,3 %.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver délicatement la peau à l'eau pendant 20 minutes.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire 250-300 mL d'eau.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé indiquant que, si la personne exposée est en train de s'évanouir ou qu'elle s'est évanouie et qu'un vomissement spontané survient, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures.

6. Disclose that non-sparking tools should be used for clean-up in the event of an accidental release.

7. Disclose that the controlled product should be kept away from heat, sparks and open flame and adequate ventilation assured.

8. Disclose correct information concerning the proper storage conditions for the controlled product.

Registry Number 8332

Date of notice confirming acceptance: November 16, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes or until the chemical is removed.

4. Disclose that non-sparking tools should be used for clean-up in the event of an accidental release.

5. Disclose that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source.

6. Disclose that an ingredient in the controlled product has tested positive in the Ames *Salmonella* assay test.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

Registry Number 8333

Date of notice confirming acceptance: July 24, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

2. Disclose that the controlled product should be kept away from heat, sparks and open flame and adequate ventilation assured.

Registry Number 8338

Date of notice confirming acceptance: July 18, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS.

Registry Number 8341

Date of notice confirming acceptance: October 23, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

6. Divulguer qu'il faut utiliser des outils anti-étincelles pour le nettoyage en cas de déversement accidentel.

7. Divulguer qu'il faut tenir le produit contrôlé loin des sources de chaleur, des étincelles et des flammes nues et qu'une ventilation adéquate doit être assurée.

8. Divulguer les renseignements pertinents au sujet des conditions appropriées d'entreposage du produit contrôlé.

Numéro d'enregistrement 8332

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 16 novembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver délicatement la peau à l'eau pendant 20 minutes ou jusqu'à ce qu'il ne reste plus de produit chimique.

4. Divulguer qu'il faut utiliser des outils anti-étincelles pour le nettoyage en cas de déversement accidentel.

5. Divulguer que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé s'est révélé positif dans le cadre d'un test d'Ames sur *Salmonella*.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

Numéro d'enregistrement 8333

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 24 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissements.

2. Divulguer qu'il faut tenir le produit contrôlé loin des sources de chaleur, des étincelles et des flammes nues et qu'une ventilation adéquate doit être assurée.

Numéro d'enregistrement 8338

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 18 juillet 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS.

Numéro d'enregistrement 8341

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 23 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 8347

Date of notice confirming acceptance: June 27, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes or until the chemical is removed.

2. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the confidential hazardous ingredient "amine 1", in an acceptable manner.

3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B and D2B.

Registry Number 8349

Date of notice confirming acceptance: September 27, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

Registry Number 8356

Date of notice confirming acceptance: September 14, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that medical attention must be obtained immediately.

2. Add oxides of carbon to the list of hazardous thermal decomposition products.

3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

Registry Number 8357

Date of notice confirming acceptance: September 14, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that medical attention must be obtained immediately.

2. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

Registry Number 8359

Date of notice confirming acceptance: September 14, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

1. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 8347

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 27 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver délicatement la peau à l'eau pendant 20 minutes ou jusqu'à ce qu'il ne reste plus de produit chimique.

2. Divulguer d'une manière acceptable une DL₅₀ (voie orale, rat) et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l'ingrédient dangereux « amine 1 ».

3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B et D2B.

Numéro d'enregistrement 8349

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 27 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

Numéro d'enregistrement 8356

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 14 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.

2. Ajouter les oxydes de carbone à la liste des produits de décomposition thermique dangereux.

3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

Numéro d'enregistrement 8357

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 14 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.

2. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

Numéro d'enregistrement 8359

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 14 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Registry Number 8372

Date of notice confirming acceptance: August 13, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

Registry Numbers 8373 and 8374

Date of notice confirming acceptance: August 13, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS.

Registry Number 8375

Date of notice confirming acceptance: September 25, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "alkylphenol", in the controlled product, in an acceptable manner.

2. Add oxides of nitrogen and sulphur to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 8377

Date of notice confirming acceptance: August 23, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 0.03 ppm (IFV) for the confidential hazardous ingredient "polyalkylamine".

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose a statement to the effect that medical attention must be obtained immediately.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 2.83 g/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 1.59 g/kg for the confidential hazardous ingredient "polyalkylamine".

4. Disclose that an ingredient in the controlled product is a skin irritant.

5. Disclose that an ingredient in the controlled product can be corrosive to the eyes.

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class B3.

Registry Numbers 8378, 8379, 8380, 8381, 8382, 8383, 8384, 8385 and 8386

Date of notice confirming acceptance: October 17, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 8409

Date of notice confirming acceptance: June 26, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

Numéro d'enregistrement 8372

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 13 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

Numéros d'enregistrement 8373 et 8374

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 13 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS.

Numéro d'enregistrement 8375

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 25 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'« alkylphénol ».

2. Ajouter les oxydes d'azote et de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 8377

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 23 août 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 0,03 ppm (IFV) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « polyalkylamine ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 2,83 g/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 1,59 g/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « polyalkylamine ».

4. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé est un irritant cutané.

5. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux.

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe B3.

Numéros d'enregistrement 8378, 8379, 8380, 8381, 8382, 8383, 8384, 8385 et 8386

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 17 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 8409

Date de l'avis confirmant l'exécution : le 26 juin 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the generic chemical identity of an additional hazardous ingredient, “polyolefin amide alkeneamine”, in the controlled product together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed.

Registry Number 8413

Date of notice confirming acceptance: October 16, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 8414

Date of notice confirming acceptance: October 31, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose inhalation as a route of exposure.

Registry Number 8466

Date of notice confirming acceptance: September 5, 2012

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC₅₀ (rat, 1 hour) value of 58 mg/L for the confidential hazardous ingredient “alkene bis fatty acid amide”.

Registry Number 8480

Date of notice confirming acceptance: October 23, 2012

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes or until the chemical is removed and medical attention must be obtained immediately.

In the case of the following claims, either the claimant did not supply the screening officer with a signed undertaking or the screening officer was not satisfied that the claimant had taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified in it. Pursuant to subsection 17.1(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the screening officer ordered the claimant to comply with the requirements of the relevant legislation within 30 days from the expiry of the appeal period, except that the information in respect of which the claim for exemption was made does not have to be disclosed, and to provide a copy of the amended MSDS to the screening officer within 40 days of expiry of the appeal period.

CLAIMS WHERE THE SCREENING OFFICER ORDERED THE CLAIMANT TO COMPLY WITH THE APPLICABLE DISCLOSURE REQUIREMENTS

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission hereby gives

1. Divulguer d’une manière acceptable la dénomination chimique générique d’un autre ingrédient dangereux du produit contrôlé, à savoir l’ingrédient « alcèneamine de polyoléfineamide », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu’il faut retirer les vêtements, les chaussures et les articles en cuir contaminés.

Numéro d’enregistrement 8413

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 16 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d’enregistrement 8414

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 31 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l’inhalation comme voie d’exposition.

Numéro d’enregistrement 8466

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 5 septembre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une CL₅₀ (rat, 1 heure) de 58 mg/L pour l’ingrédient dangereux confidentiel « alcanediylbis[amide d’acide gras] ».

Numéro d’enregistrement 8480

Date de l’avis confirmant l’exécution : le 23 octobre 2012

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu’il faut laver délicatement la peau à l’eau pendant 20 minutes ou jusqu’à ce qu’il ne reste plus de produit chimique et qu’il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.

Dans le cas des demandes suivantes, soit que le demandeur n’a pas envoyé d’engagement signé à l’agent de contrôle, soit que l’agent de contrôle n’a pas été convaincu que le demandeur avait respecté l’engagement selon les modalités de forme et de temps qui y étaient précisées. Conformément au paragraphe 17.1(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l’agent de contrôle a ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la législation pertinente dans les 30 jours suivant la fin de la période d’appel — les renseignements visés par la demande de dérogation n’ayant toutefois pas à être divulgués — et de lui fournir une copie de la FS modifiée dans les 40 jours suivant la fin de la période d’appel.

DEMANDES POUR LESQUELLES L’AGENT DE CONTRÔLE A ORDONNÉ AU DEMANDEUR DE SE CONFORMER AUX EXIGENCES DE DIVULGATION APPLICABLES

En vertu de l’alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le directeur de la Section de contrôle du Conseil de contrôle des renseignements

notice of any information that the screening officer ordered to be disclosed on a material safety data sheet reviewed by the screening officer.

Registry Number 8070

Date of order: May 31, 2012

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity for the hazardous ingredient "naphtha" in the controlled product together with its percent concentration.
2. Disclose an LC₅₀ (inhalation, aerosol, rat, 4 hours) value of >2.5 g/m³ and an LD₅₀ (oral, rat) value of >5 000 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "naphtha".
3. Indicate that the flash point is 80°C for the confidential hazardous ingredient "naphtha".
4. Disclose that oral exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system (CNS) effects in laboratory animals.

Registry Number 8140

Date of order: May 31, 2012

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format of the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredients "sodium" and "compounds" in the controlled product, in an acceptable manner.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed gently with water for 20 minutes or until the chemical is removed and remove contaminated clothing and shoes.
3. Disclose the concentration of the solution used to determine the pH of the controlled product.
4. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause kidney effects in laboratory animals.

Registry Number 8266

Date of order: December 6, 2012

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.
2. Disclose the chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient, "confidential epoxy polymer", in the controlled product, together with its concentration, in an acceptable manner.
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for dermal exposure, disclose a statement to the effect that immediate medical attention should be obtained.
4. Add oxides of carbon, nitrogen and sulphur to the list of hazardous combustion products.

relatifs aux matières dangereuses communique tout renseignement que l'agent de contrôle a ordonné de divulguer sur une fiche signalétique qui lui a été soumise.

Numéro d'enregistrement 8070

Date de l'ordre : le 31 mai 2012

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la dénomination chimique générique pour l'ingrédient dangereux « naphtha » du produit contrôlé ainsi que sa concentration en pourcentage.
2. Divulguer une CL₅₀ (inhalation, aérosol, rat, 4 heures) de > 2,5 g/m³ et une DL₅₀ (voie orale, rat) de > 5 000 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « naphtha ».
3. Indiquer que le point d'éclair de l'ingrédient dangereux confidentiel « naphtha » est de 80 °C.
4. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par voie orale à un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets touchant le système nerveux central (SNC) chez des animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 8140

Date de l'ordre : le 31 mai 2012

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format de la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration en pourcentage des ingrédients dangereux confidentiels « sodium » et « composés » du produit contrôlé.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver délicatement la peau à l'eau pendant 20 minutes ou jusqu'à ce qu'il ne reste plus de produit chimique et retirer les vêtements et les chaussures contaminés.
3. Divulguer la concentration de la solution utilisée pour déterminer le pH du produit contrôlé.
4. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets rénaux chez des animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 8266

Date de l'ordre : le 6 décembre 2012

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets fœtotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez des animaux de laboratoire.
2. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, à savoir l'ingrédient « polymère époxydique confidentiel », ainsi que sa concentration.
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'exposition cutanée, divulguer un énoncé précisant qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé.
4. Ajouter les oxydes de carbone, d'azote et de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

5. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 0.05 ppm, an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 0.15 ppm and a skin notation for the confidential hazardous ingredient “*N,N,N',N'*-tetramethyl-2,2'-oxybis(ethylamine)”.

6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value, an LD₅₀ (dermal, rabbit) value and an LC₅₀ (inhalation, rat) value for the confidential hazardous ingredient “*N,N,N',N'*-tetramethyl-2,2'-oxybis(ethylamine)”, in an acceptable manner.

Registry Number 8272

Date of order: December 6, 2012

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content and format of the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration range for the hazardous ingredient “propanol” in the controlled product, in an acceptable manner.

2. Add oxides of carbon and nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire if they contact an ignition source.

4. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 100 ppm for the hazardous ingredient “propanol”.

5. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 150 ppm and an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 200 ppm for the confidential hazardous ingredient “*n*-butylacetate”.

6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 1 870 mg/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 4.05 g/kg for the hazardous ingredient “propanol”.

7. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 10 736 mg/kg for the confidential hazardous ingredient “*n*-butylacetate”.

Note: The claims 8241 and 8301 were cancelled after the issuance of the decisions; thus, neither a signed undertaking was provided nor was an order issued. The screening officer has identified the following instances of non-compliance with the requirements of the relevant legislation.

Registry Number 8241

The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6.29 g/kg for the hazardous ingredient “isopropanol”.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.

Registry Number 8301

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS. The claimant had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be flushed continuously with water for at least 30 minutes.

5. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 0,05 ppm, une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 0,15 ppm et une note relative à la peau pour l'ingrédient dangereux confidentiel « *N,N,N',N'*-tétraméthyl-2,2'-oxybis(éthylamine) ».

6. Divulguer d'une manière acceptable une DL₅₀ (voie orale, rat), une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) et une CL₅₀ (inhalation, rat) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « *N,N,N',N'*-tétraméthyl-2,2'-oxybis(éthylamine) ».

Numéro d'enregistrement 8272

Date de l'ordre : le 6 décembre 2012

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la fourchette de concentrations associée à l'ingrédient dangereux « propanol » du produit contrôlé.

2. Ajouter les oxydes de carbone et d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer que, si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

4. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 100 ppm pour l'ingrédient dangereux « propanol ».

5. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 150 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 200 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel « acétate de *n*-butyle ».

6. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 1 870 mg/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 4,05 g/kg pour l'ingrédient dangereux « propanol ».

7. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 10 736 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « acétate de *n*-butyle ».

Nota : Les demandes 8241 et 8301 ci-après ont été annulées après que les décisions ont été rendues; aucun engagement signé n'a donc été présenté et aucun ordre n'a été donné. L'agent de contrôle a relevé les cas suivants de non-conformité avec les exigences de la législation applicable.

Numéro d'enregistrement 8241

Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6,29 g/kg pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

2. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.

Numéro d'enregistrement 8301

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS. Le demandeur avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer la peau de façon continue pendant au moins 30 minutes.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

Pursuant to paragraphs 18(1)(a) and 18(1)(b) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, this notice includes certain information which, in the opinion of the screening officer, should have been shown on the relevant MSDS or label.

Pursuant to subsection 24(1) of the *Controlled Products Regulations*, amended MSDSs must be available in both official languages.

Pursuant to subsection 24(3) of the *Controlled Products Regulations*, amended labels must be available in both official languages.

Section 20 of the *Hazardous Materials Information Review Act* affords the opportunity to a claimant or any affected party, within the meaning of subsection 2(2) of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, to appeal a decision or order of a screening officer. It also affords the opportunity to an affected party to appeal an undertaking. To initiate the appeal process, a Statement of Appeal (Form 1) as prescribed by the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations* must be completed and delivered within 45 days of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the Chief Appeals Officer at the following address: Hazardous Materials Information Review Commission, 427 Laurier Avenue W, 7th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M3, 613-993-4331 (telephone).

GERHARD BRUINS
Acting Director, Screening Division

[12-1-o]

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures.

Conformément aux alinéas 18(1)a) et 18(1)b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, certains des renseignements susmentionnés auraient dû, de l'avis de l'agent de contrôle, être divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente.

Conformément au paragraphe 24(1) du *Règlement sur les produits contrôlés*, les FS modifiées doivent être disponibles dans les deux langues officielles.

Conformément au paragraphe 24(3) du *Règlement sur les produits contrôlés*, les étiquettes modifiées doivent être disponibles dans les deux langues officielles.

Conformément à l'article 20 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un demandeur ou une partie touchée, aux termes du paragraphe 2(2) du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, peut en appeler d'une décision ou d'un ordre émis par un agent de contrôle. Une partie touchée peut, en outre, en appeler d'un engagement. Pour ce faire, il faut remplir une Déclaration d'appel (Formule 1) prescrite par le *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et la livrer, dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, au directeur de la Section d'appel, à l'adresse suivante : Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M3, 613-993-4331 (téléphone).

Le directeur intérimaire de la Section de contrôle
GERHARD BRUINS

[12-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN BOOKSELLERS ASSOCIATION****SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that Canadian Booksellers Association intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

March 1, 2013

JODI WHITE
Senior Manager

[12-1-o]

CANADIAN PRINTING INDUSTRIES SECTOR COUNCIL**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that CANADIAN PRINTING INDUSTRIES SECTOR COUNCIL intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

March 13, 2013

JEFF EKSTEIN
DUNCAN BROWN
Co-chairs

[12-1-o]

CANPOTEX TERMINALS LIMITED**PLANS DEPOSITED**

Canpotex Terminals Limited hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Canpotex Terminals Limited has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the Prince Rupert Land Title District at the New Westminster Land Title Office, at New Westminster, British Columbia, under deposit No. CA3032792, a description of the site and plans for a proposed marine export jetty and wharf located within the boundaries of the Port of Prince Rupert, British Columbia, originating on the west side of Ridley Island in front of District Lot 447 and extending in a westerly direction through unnamed, shallow, near-shore waters to the northern tip of Coast Island.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 800 Burrard Street, Suite 620, Vancouver, British Columbia V6Z 2J8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

West Vancouver, March 14, 2013

TYLER McDOUGALL
Manager, Capital Projects

[12-1-o]

AVIS DIVERS**CANADIAN BOOKSELLERS ASSOCIATION****ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que Canadian Booksellers Association demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 1^{er} mars 2013

La gestionnaire principale
JODI WHITE

[12-1]

CONSEIL SECTORIEL DE L'IMPRIMERIE DU CANADA**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que CONSEIL SECTORIEL DE L'IMPRIMERIE DU CANADA demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 13 mars 2013

Les coprésidents
JEFF EKSTEIN
DUNCAN BROWN

[12-1-o]

CANPOTEX TERMINALS LIMITED**DÉPÔT DE PLANS**

La société Canpotex Terminals Limited donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Canpotex Terminals Limited a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau des titres fonciers du district de Prince Rupert, au bureau des titres de biens-fonds de New Westminster, à New Westminster (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt CA3032792, une description de l'emplacement et les plans d'une jetée et d'un quai maritimes d'exportation que l'on propose de construire à l'intérieur des limites du port de Prince Rupert, en Colombie-Britannique. Les structures se situeront à l'ouest de l'île Ridley en face du lot de district 447 et en direction ouest à travers des eaux littorales peu profondes non désignées jusqu'à la pointe nord de l'île Coast.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 800, rue Burrard, bureau 620, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2J8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

West Vancouver, le 14 mars 2013

Le gestionnaire des projets d'immobilisations
TYLER McDOUGALL

[12-1]

CLARENCE BULGER, BLAISE BULGER AND PIUS BULGER**PLANS DEPOSITED**

Clarence Bulger, Blaise Bulger and Pius Bulger hereby give notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Clarence Bulger, Blaise Bulger and Pius Bulger have deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince, at Summerside, Prince Edward Island, under deposit Nos. 37301, 37302 and 37303, a description of the site and plans for surface aquaculture sites in the Foxley River, at Foxley River, in front of Lot 6.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Foxley River, March 8, 2013

CLARENCE BULGER, BLAISE BULGER AND
PIUS BULGER

[12-1-0]

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**PLANS DEPOSITED**

The Department of Fisheries and Oceans hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Fisheries and Oceans has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Lunenburg County, at Bridgewater, Nova Scotia, under deposit No. 102653830, a description of the site and plans for the proposed installation of a rotary screw trap, including overhead cable, in the LaHave River (from April 1 to June 15, annually), approximately 130 m downstream of New Germany Lake (latitude 44°32'48.2" N, longitude 64°43'48.7" W), in front of Lots 60378528, 60258118 and 60263662.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Dartmouth, March 15, 2013

ALEXANDER LAWRENCE LEVY
Acting Aquatic Science Biologist

[12-1-0]

CLARENCE BULGER, BLAISE BULGER ET PIUS BULGER**DÉPÔT DE PLANS**

Clarence Bulger, Blaise Bulger et Pius Bulger donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Clarence Bulger, Blaise Bulger et Pius Bulger ont, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Prince, à Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous les numéros de dépôt 37301, 37302 et 37303, une description de l'emplacement et les plans de sites aquacoles de surface dans la rivière Foxley, à Foxley River, en face du lot 6.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Foxley River, le 8 mars 2013

CLARENCE BULGER, BLAISE BULGER ET
PIUS BULGER

[12-1]

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS**DÉPÔT DE PLANS**

Le ministère des Pêches et des Océans donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le ministère des Pêches et des Océans a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Lunenburg, à Bridgewater (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 102653830, une description de l'emplacement et les plans d'un piège rotatif, avec une ligne aérienne, que l'on propose d'installer dans la rivière LaHave (annuellement, du 1^{er} avril au 15 juin), à environ 130 m en aval du lac New Germany (44°32'48,2" de latitude N. et 64°43'48,7" de longitude O.), en face des lots 60378528, 60258118 et 60263662.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Dartmouth, le 15 mars 2013

Le biologiste en sciences aquatiques par intérim
ALEXANDER LAWRENCE LEVY

[12-1]

THE EQUITABLE TRUST COMPANY

LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that The Equitable Trust Company, incorporated under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) with its head office in Toronto, Ontario, intends to make an application pursuant to section 35 of the *Bank Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance (Canada) for letters patent continuing The Equitable Trust Company as a bank under the *Bank Act* (Canada), with the legal names “Equitable Bank” in the English form and “Banque Équitable” in the French form. Subject to the approval of the Minister of Finance (Canada), the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) shall cease to apply to The Equitable Trust Company as of the date the letters patent of continuance take effect.

Note: The publication of this Notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to The Equitable Trust Company to continue as a bank. The granting of letters patent will be dependent upon the application review process under the *Bank Act* (Canada) and the discretion of the Minister of Finance.

Toronto, March 16, 2013

THE EQUITABLE TRUST COMPANY

[11-4-o]

IRONSHORE INSURANCE LTD.

APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH

Notice is hereby given that Ironshore Insurance Ltd., an entity incorporated and formed under the laws of Bermuda, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after April 22, 2013, an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order to allow it to conduct in Canada property and casualty insurance business under the English name Ironshore Insurance Ltd. and the French name Les Assurances Ironshore. In particular, Ironshore Insurance Ltd. intends to provide in Canada specialty, commercial property and casualty coverage, including all risks property insurance, energy insurance, commercial general liability insurance, management liability insurance, professional liability insurance, fidelity, environmental liability insurance, surety, political risk and credit insurance. The head office of the Company is located in Hamilton, Bermuda, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, March 23, 2013

IRONSHORE INSURANCE LTD.

By its solicitors

CASSELLS BROCK & BLACKWELL LLP

[12-4-o]

MASSACHUSETTS MUTUAL LIFE INSURANCE COMPANY

RELEASE OF ASSETS

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that Massachusetts

L'ÉQUITABLE, COMPAGNIE DE FIDUCIE

LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est par les présentes donné que L'Équitable, Compagnie de fiducie, société constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) et ayant son siège social à Toronto, en Ontario, a l'intention de demander, en vertu de l'article 35 de la *Loi sur les banques* (Canada), l'approbation par le ministre des Finances du Canada des lettres patentes prorogeant L'Équitable, Compagnie de fiducie en banque selon la *Loi sur les banques* (Canada), sous le nom de « Equitable Bank » en anglais et « Banque Équitable » en français. Sous réserve de l'agrément du ministre des Finances du Canada, au moment de l'entrée en vigueur des lettres patentes de prorogation, la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) cessera de s'appliquer à L'Équitable, Compagnie de fiducie.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que des lettres patentes seront délivrées pour proroger L'Équitable, Compagnie de fiducie en banque. L'octroi des lettres patentes sera assujéti au processus normal d'examen des demandes en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) et à la discrétion du ministre des Finances.

Toronto, le 16 mars 2013

L'ÉQUITABLE, COMPAGNIE DE FIDUCIE

[11-4-o]

IRONSHORE INSURANCE LTD.

DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE

Avis est donné par les présentes que Ironshore Insurance Ltd., une société constituée et organisée en vertu des lois des Bermudes, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 22 avril 2013 ou subséquemment, une demande d'ordonnance en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) pour la délivrance d'un agrément l'autorisant à faire commerce d'assurance de dommages au Canada sous la dénomination sociale anglaise Ironshore Insurance Ltd. et sous la dénomination sociale française Les Assurances Ironshore. Ironshore Insurance Ltd. a notamment l'intention de garantir au Canada des risques spéciaux et d'offrir de l'assurance de dommages commerciale, y compris de l'assurance de biens multi-risques, de l'énergie, de responsabilité commerciale générale, de responsabilité de gestion, de responsabilité professionnelle, contre les détournements, de responsabilité environnementale, de caution, et contre les risques politiques ainsi que de l'assurance crédit. Le bureau principal de la société est situé à Hamilton, aux Bermudes, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 23 mars 2013

IRONSHORE INSURANCE LTD.

Agissant par ses procureurs

CASSELLS BROCK & BLACKWELL LLP

[12-4-o]

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE MASSACHUSETTS

LIBÉRATION D'ACTIF

Conformément à l'article 651 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes

Mutual Life Insurance Company intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada), on or after April 29, 2013, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policy holder or creditor in respect of Massachusetts Mutual Life Insurance Company's insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, on or before April 29, 2013.

March 16, 2013

MASSACHUSETTS MUTUAL LIFE
INSURANCE COMPANY

[11-4-o]

STÉPHANE GARNIER AND BARBARA ANN CAIN

PLANS DEPOSITED

Stéphane Garnier and Barbara Ann Cain hereby give notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Stéphane Garnier and Barbara Ann Cain have deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the land registry office of Lévis, Lévis, Quebec, under deposit No. 19 779 400, a description of the site and plans for a residential wharf on the Chaudière River (Bassin de) at Saint-Nicolas, in front of Lot 2 288 451.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 1550 D'Estimauville Avenue, Suite 401, Québec, Quebec G1J 0C8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Saint-Nicolas, March 15, 2013

STÉPHANE GARNIER AND
BARBARA ANN CAIN

[12-1-o]

donné que La compagnie d'assurance mutuelle Massachusetts a l'intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), le 29 avril 2013 ou après cette date, afin de libérer l'actif qu'elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur de La compagnie d'assurance mutuelle Massachusetts concernant les opérations au Canada de cette dernière qui s'oppose à cette libération est invité à faire acte d'opposition auprès de la Division de la législation et des approbations du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste à l'adresse 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l'adresse approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 29 avril 2013.

Le 16 mars 2013

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE
MASSACHUSETTS

[11-4-o]

STÉPHANE GARNIER ET BARBARA ANN CAIN

DÉPÔT DE PLANS

Stéphane Garnier et Barbara Ann Cain donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Stéphane Garnier et Barbara Ann Cain ont, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au registre foncier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Lévis, à Lévis (Québec), sous le numéro de dépôt 19 779 400, une description de l'emplacement et les plans d'un quai résidentiel situé sur la rivière Chaudière (bassin de) à Saint-Nicolas, devant le lot 2 288 451.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 1550, avenue d'Estimauville, bureau 401, Québec (Québec) G1J 0C8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Saint-Nicolas, le 15 mars 2013

STÉPHANE GARNIER ET
BARBARA ANN CAIN

[12-1-o]

PROPOSED REGULATIONS**RÈGLEMENTS PROJETÉS***Table of Contents**Table des matières*

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade		Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du Commerce international	
Regulations Amending the Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations....	595	Règlement modifiant le Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada.....	595

Regulations Amending the Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations

Statutory authority

Export Development Act

Sponsoring departments

Department of Finance and Department of Foreign Affairs and International Trade

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Issue

As part of Canada's Economic Action Plan in 2009, the Government provided Export Development Canada (EDC) with temporary domestic powers and suspended provisions of the *Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations* governing EDC's domestic activities in order to add capacity to domestic credit and insurance markets. These temporary measures were set to expire on March 12, 2013.

The Government has reviewed and assessed EDC's use of its temporary domestic powers since 2009. While EDC's temporary powers have contributed positively to providing additional credit and insurance capacity since 2009, these broad powers are no longer required. However, an asymmetry in the regulations governing EDC's domestic activities prior to 2009 may have prevented some Canadian exporters from receiving domestic financing from EDC in the past, while providing a degree of flexibility for domestic insurance that is no longer warranted.

The proposed regulatory amendments clarify the circumstances under which EDC could provide support in the domestic market without the requirement for Ministerial approval. In line with EDC's export-related mandate, the proposed regulatory amendments would allow EDC to provide domestic support (financing, guarantees and insurance) to companies that have at least 50% of their total annual sales in the export and foreign markets. EDC would also be required to ensure that its domestic transactions complement those of the Business Development Bank of Canada (BDC) and private sector institutions.

Background

In 1994, the *Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations* (the "Regulations") were introduced in part to govern EDC's domestic financing and domestic insurance activities. For transactions where EDC is unable to determine that the transaction relates, either directly or indirectly, to the carrying on of business or other activities outside Canada, the Regulations define them as either "domestic financial transactions" or "domestic insurance transactions." Domestic direct financing falls

Règlement modifiant le Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada

Fondement législatif

Loi sur le développement des exportations

Ministères responsables

Ministère des Finances et ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Question

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada annoncé en 2009, le gouvernement a accordé à Exportation et développement Canada (EDC) des pouvoirs temporaires sur le marché national et a suspendu les dispositions du *Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada* régissant les activités sur le marché national d'EDC en vue d'accroître la capacité des marchés nationaux du crédit et de l'assurance. Ces mesures temporaires devaient venir à échéance le 12 mars 2013.

Le gouvernement a examiné et évalué l'utilisation par EDC de ses pouvoirs temporaires sur le marché national depuis 2009. Bien que les pouvoirs temporaires accordés à EDC aient contribué de manière positive à offrir une capacité supplémentaire de crédit et d'assurance depuis 2009, ces vastes pouvoirs ne sont plus nécessaires. Cependant, une asymétrie dans le cadre réglementaire qui régissait les pouvoirs d'EDC sur le marché national avant 2009 a pu empêcher certains exportateurs canadiens d'obtenir du financement de la part d'EDC tout en fournissant une marge de manœuvre, qui n'est plus justifiée, au titre de l'assurance sur le marché national.

Les modifications réglementaires proposées précisent les circonstances dans lesquelles EDC pourrait offrir une aide sur le marché national sans avoir à demander d'autorisation ministérielle. En lien avec le mandat d'EDC orienté vers les exportations, les modifications réglementaires proposées vont permettre à EDC de fournir une aide sur le marché national (financement, garantie et assurance) à des sociétés dont le chiffre d'affaires annuel à l'exportation et sur les marchés étrangers représente au moins 50 % de leur chiffre d'affaires total annuel. EDC devra aussi veiller à ce que ses opérations sur le marché national soient complémentaires à celles de la Banque de développement du Canada (BDC) et des institutions du secteur privé.

Contexte

En 1994, le *Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada* (le « Règlement ») a été adopté en partie pour régir les activités de financement et d'assurance d'EDC sur le marché national. En ce qui concerne les opérations pour lesquelles EDC ne peut déterminer si elles sont liées, directement ou indirectement, à l'exploitation d'une entreprise ou à l'exercice d'autres activités à l'étranger, le Règlement les définit comme étant soit des « opérations de financement sur

under domestic financial transactions, while domestic guarantees fall under domestic insurance transactions.

Export Development Canada does not require Ministerial approvals for transactions where EDC can determine that a transaction relates, directly or indirectly, to the carrying on of business or other activities outside Canada, e.g.: (i) a transaction involving the support of imports or other purchases of goods, for the purpose of incorporating them into existing or potential export offerings, such as supply chain inventory financing; (ii) the support of production projects or manufacturing plants which have as part of their purpose the production of goods aimed at international markets; (iii) the support of start-up companies or new technology developments targeting international markets; and (iv) a transaction involving the financing or guarantee of revolving facilities, working capital facilities or similar-type facilities supporting activities outside Canada.

The Regulations require EDC to obtain the approval of the Minister of International Trade and the Minister of Finance for any domestic financial transaction. The Regulations also require EDC to obtain the approval of the Minister of International Trade and the Minister of Finance for domestic insurance transactions where

- (a) the export transaction business volume of the company with whom or in relation to whom EDC is providing the insurance is less than 15% of that company's total business volumes and less than \$5 million; and
- (b) EDC's aggregate contingent liability with respect to all domestic insurance transactions will be or will continue to be more than 40% of the aggregate maximum contingent liability of the Corporation under all outstanding insurance, reinsurance, indemnity or guarantee transactions entered into by the Corporation.

When the Government introduced the Regulations in 1994, there was a clear intention to allow EDC more flexibility to provide domestic insurance than to provide domestic financing. The rationale for this asymmetry was the limited offering of domestic short-term credit insurance from the private sector in the Canadian market, with exporters emphasizing the need for "one-stop shopping" from EDC instead of obtaining two credit insurance policies (i.e. domestic and foreign). However, with commercial insurance providers gradually gaining a foothold in the Canadian market, EDC exited the domestic short-term credit insurance business following the 1998 EDC Legislative Review.

EDC's temporary domestic powers

In 2009, the *Budget Implementation Act, 2009* amended the *Export Development Act* for a two-year period to include domestic activities in EDC's mandate, and the regulatory requirements for Ministerial approval of EDC's domestic financing and insurance activities were temporarily suspended in order to add capacity to domestic credit and insurance markets. A provision was also added into the *Export Development Act* to require that EDC's activities under its temporary domestic mandate be complementary to the products and services available from commercial financial institutions and commercial insurance providers.

le marché national », soit des « opérations d'assurance sur le marché national ». Les activités de financement direct sont considérées comme des opérations de financement sur le marché national, tandis que les garanties sur le marché national sont considérées comme des opérations d'assurance sur le marché national.

Exportation et développement Canada n'est pas tenue d'obtenir une approbation ministérielle lorsqu'elle est en mesure de déterminer qu'une opération est liée, directement ou indirectement, à l'exploitation d'une entreprise ou à l'exercice d'autres activités à l'étranger. On comprend par exemple (i) le financement d'importations ou d'autres achats de biens en vue de les intégrer aux produits existants ou éventuels offerts à l'exportation tel que le financement lié aux stocks de chaîne d'approvisionnement; (ii) le financement de projets de production ou d'usines de fabrication visant notamment à produire des biens destinés à des marchés étrangers; (iii) le financement d'entreprises en démarrage ou de la mise au point de nouvelles technologies visant des marchés étrangers; (iv) une opération impliquant le financement ou une garantie liée à une ligne de crédit renouvelable ou à un fond de roulement ou à des fonds similaires appuyant des activités à l'étranger.

Aux termes du Règlement, EDC doit obtenir l'approbation du ministre du Commerce international et du ministre des Finances pour toutes les opérations financières sur le marché national. Le Règlement exige également de la Société qu'elle obtienne l'approbation de ces ministres pour les opérations d'assurance sur le marché national lorsque :

- a) l'opération d'assurance est conclue avec ou pour une compagnie dont le chiffre d'affaires annuel à l'exportation est inférieur à 15 % du chiffre d'affaires total annuel de cette compagnie et à 5 millions de dollars;
- b) la dette éventuelle globale d'EDC à l'égard de toutes les opérations d'assurance sur le marché national sera ou restera supérieure à 40 % de la dette éventuelle maximale globale de la Société dans le cadre de toutes les opérations d'assurance, de réassurance, d'indemnisation ou de garantie en cours effectuées par la Société.

Lorsque le Règlement a été adopté en 1994, l'objectif consistait clairement à accorder à EDC une plus grande marge de manœuvre concernant l'offre d'assurance sur le marché national, par rapport à l'offre de financement sur le marché national. Cette asymétrie était justifiée par le fait qu'il y avait alors peu d'assurance-crédit à court terme offerte par les fournisseurs d'assurance du secteur privé sur le marché canadien et que les exportateurs avaient souligné la nécessité qu'EDC offre un guichet unique pour remplacer l'obligation d'obtenir deux polices d'assurance-crédit (c'est-à-dire pour les marchés national et international). Cependant, les fournisseurs d'assurance du secteur privé ont graduellement gagné du terrain sur le marché canadien et EDC s'est retirée du marché national d'assurance-crédit à court terme, à la suite de l'examen législatif dont a fait l'objet la Société en 1998.

Pouvoirs temporaires d'EDC sur le marché national

Au moyen de la *Loi d'exécution du budget de 2009*, la *Loi sur le développement des exportations* a été modifiée pour une période de deux ans de manière à ajouter les activités sur le marché national au mandat d'EDC, et les exigences réglementaires d'approbation par le ministre régissant ses activités de financement et d'assurance sur le marché national ont été temporairement suspendues en vue d'accroître la capacité du marché national du crédit et de l'assurance. Une disposition a également été ajoutée à la *Loi sur le développement des exportations* pour faire en sorte que les activités d'EDC relevant de son mandat temporaire sur le marché national viennent compléter les produits et les services offerts par les institutions financières commerciales et les assureurs commerciaux.

Export Development Canada deployed its temporary powers in partnership with the BDC and private sector lenders under the Business Credit Availability Program (BCAP) to improve credit access for Canadian businesses during the financial crisis. While BCAP is no longer in place, EDC and BDC have established a new Protocol in November 2011 that calls for the two organizations to ensure that their service offerings are complementary to one another.

Since 2009, EDC has used its temporary powers to provide a total of about \$11 billion in domestic support. Of this amount, \$7.8 billion has been provided in direct domestic lending, \$105 million in domestic loan guarantees, \$651 million in domestic credit insurance and re-insurance, and \$2.7 billion in domestic contract insurance and bonding.

Budget 2011 and Budget 2012 announced extensions of EDC's temporary powers to March 12, 2012, and March 12, 2013, respectively, to help meet the financing needs of Canadian exporters during a period of uncertainty. These extensions also enabled the Government to undertake a comprehensive assessment of EDC's ongoing role in the domestic market.

While EDC's temporary powers have contributed positively to providing additional credit and insurance capacity since 2009, these very broad powers are no longer required. Overall credit availability has improved since 2009, with aggregate data and broad credit surveys suggesting a general stabilization and modest recovery in business lending conditions over the past two to three years in Canada. At the same time, there is continuing fragility in the global financial environment in the context of the European banking and sovereign debt crises and increasing capital requirements for commercial banks.

Objectives

With the proposed amendments to the Regulations, the Government seeks to clarify EDC's ongoing role in the domestic market, in order to

- I. allow EDC to continue to provide capacity in the domestic credit market to meet the needs of Canadian exporters, beyond what EDC was providing prior to 2009; and
- II. ensure that EDC's ongoing domestic role is aligned with its mandate, clearly distinguished from the role of the Business Development Bank of Canada (BDC), and limited to providing additional credit capacity without crowding out the private sector.

Description

The proposed amendments to subsections 5(2) and 6(2) of the Regulations would specify that EDC could provide domestic support (financing, guarantees and insurance), without the requirement for ministerial authorization, provided that the transactions are entered into with, or in respect of, a company whose annual export and foreign market business volume is at least 50% of its total annual business volume.

If the company requesting domestic financing or domestic insurance does not meet this 50% export and foreign market business volume threshold, EDC could seek specific ministerial authorizations from the Minister of International Trade and the Minister of Finance to permit EDC to enter into domestic transactions.

The proposed subsections 5(3) and 6(2.1) would specify that, once a ministerial authorization has been provided for a domestic financial or insurance transaction with a specific company,

Exportation et développement Canada a exercé ses pouvoirs temporaires en partenariat avec la BDC et des bailleurs de fonds du secteur privé dans le cadre du Programme de crédit aux entreprises (PCE), afin d'accroître l'accessibilité au crédit pour les entreprises canadiennes durant la crise financière. Bien que le PCE ne soit plus en vigueur, EDC et la BDC ont établi un nouveau protocole en novembre 2011 selon lequel les deux sociétés continueront de veiller à ce que les services qu'elles offrent soient complémentaires.

Depuis 2009, EDC a utilisé ses pouvoirs temporaires pour offrir sur le marché national une aide totale d'environ 11 milliards de dollars, soit 7,8 milliards de dollars en prêts directs, 105 millions de dollars en garanties de prêt, 651 millions de dollars en assurance-crédit et réassurance et 2,7 milliards de dollars en cautionnement d'assurance.

Dans les budgets de 2011 et de 2012, le gouvernement a annoncé la prolongation des pouvoirs temporaires accordés à EDC jusqu'au 12 mars 2012 et au 12 mars 2013 respectivement, afin de répondre aux besoins de financement des exportateurs canadiens durant une période d'incertitude. Ces prolongations ont aussi permis au gouvernement d'effectuer une évaluation exhaustive du rôle permanent joué par EDC sur le marché national.

Bien que les pouvoirs temporaires accordés à EDC aient contribué de manière positive à offrir une capacité supplémentaire de crédit et d'assurance depuis 2009, ces vastes pouvoirs ne sont plus nécessaires. L'offre globale de crédit s'est améliorée depuis 2009, et les données agrégées et des sondages généraux sur le crédit laissent entendre que les conditions de prêt aux entreprises sont généralement plus stables et ont connu une modeste reprise depuis deux ou trois ans au Canada. Parallèlement, la situation financière mondiale demeure fragile dans le contexte de la crise bancaire et de la crise de la dette souveraine en Europe, et en raison des exigences accrues en matière de capitaux pour les banques commerciales.

Objectifs

À l'aide des modifications proposées au Règlement, le gouvernement veut clarifier le rôle permanent d'EDC sur le marché national, afin :

- I. de permettre à EDC de continuer à offrir une capacité sur le marché national du crédit dans le but de répondre aux besoins des exportateurs canadiens, dans une mesure allant au-delà de ce que l'organisme offrait avant 2009;
- II. de s'assurer que le rôle permanent d'EDC sur le marché national s'inscrit dans son mandat, qui est nettement distinct de celui de la BDC, et que ce rôle soit restreint aux activités visant à offrir une capacité supplémentaire de crédit, sans évincer le secteur privé du marché du crédit.

Description

Les modifications proposées aux paragraphes 5(2) et 6(2) du Règlement feraient en sorte de préciser qu'EDC peut offrir une aide sur le marché national (financement, garanties et assurance) sans avoir à demander d'autorisation ministérielle, pourvu que les opérations soient conclues avec ou pour une société dont le chiffre d'affaires annuel à l'exportation et sur les marchés étrangers représente au moins 50 % de son chiffre d'affaires total annuel.

Si le bénéficiaire ne satisfaisait pas au seuil de 50 % concernant le chiffre d'affaires annuel à l'exportation et sur les marchés étrangers, EDC pourrait demander des autorisations ministérielles particulières du ministre du Commerce international et du ministre des Finances en vue de conclure des opérations sur le marché national.

Les paragraphes 5(3) et 6(2.1) proposés préciseraient qu'une fois qu'une autorisation ministérielle a été obtenue aux fins de la conclusion d'une opération de financement ou d'assurance sur le

ministerial authorizations would not be required for subsequent domestic transactions with the same company, for up to 24 months from the date of the original ministerial authorization.

The proposed section 4.1 would require EDC to ensure that domestic financial transactions and domestic insurance transactions complement the products and services available from commercial financial institutions, commercial insurance providers and the BDC.

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply to this proposal, as there is no change in administrative costs to business.

Small business lens

The small business lens does not apply to this proposal, as there are no costs to small business.

Consultation

Stakeholder consultations conducted since the introduction of the temporary powers in 2009 have indicated a continuing desire on the part of domestic credit users to see EDC retain flexible lending powers in light of ongoing global economic uncertainty. At the same time, some stakeholders have expressed a desire to apply a constraint on EDC’s domestic powers to limit overlaps with private sector financial institutions and other Crown corporations such as the BDC.

Rationale

Given the continued fragility in the global financial environment, a full withdrawal of EDC’s temporary domestic financing capacity could create a gap that may not be filled by private sector lenders. By establishing a clear 50% export and foreign business volume threshold, the proposed amendment to subsection 5(2) of the Regulations would allow EDC to provide some additional domestic financing to meet the needs of Canadian exporters once the temporary powers expire, beyond what EDC provided prior to 2009. To illustrate this point, EDC has provided \$7.8 billion in temporary domestic financing since 2009, which EDC would not have provided prior to 2009 — approximately 70% of this temporary financing volume would have met the proposed new threshold.

Given that EDC exited the domestic short-term credit insurance business in 1999 and that this market is now served by private sector credit insurers, the more flexible ministerial authorization requirements for domestic insurance are no longer warranted. The proposed amendments address this issue by establishing a clear threshold that would apply to both domestic financial transactions and domestic insurance transactions.

The Government expects that the vast majority of EDC’s transactions should have an international market connection. However, in cases where a transaction cannot be determined to have an international market connection, but where EDC believes that the transaction falls within its mandate, the export and foreign market business volume threshold would serve as a secondary test for EDC to determine whether it can support this transaction without a ministerial authorization. The Government would expect EDC’s domestic transactions to be linked to trade facilitation, with priority to sectors facing challenging credit conditions.

marché national avec une société particulière, il ne serait pas nécessaire, pour une période maximale de 24 mois à compter de la date de l’autorisation ministérielle originale, d’obtenir d’autorisations pour la conclusion d’opérations subséquentes sur le marché national avec la même société.

Aux termes de l’article 4.1 proposé, EDC serait tenue de veiller à ce que les opérations de financement et d’assurance sur le marché national soient complémentaires aux produits et services offerts par les institutions financières commerciales, les fournisseurs d’assurance commerciaux et la BDC.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s’applique pas à cette proposition puisque les frais d’administration des entreprises ne changent pas.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s’applique pas à cette proposition, car elle n’entraîne aucun coût pour les petites entreprises.

Consultation

Des consultations menées auprès des intervenants depuis l’établissement des pouvoirs temporaires en 2009 ont révélé que les utilisateurs de crédit sur le marché national veulent qu’EDC conserve sa latitude au chapitre de l’octroi de prêts, compte tenu de la situation économique mondiale toujours incertaine. Par ailleurs, certains intervenants souhaitent l’imposition de limites aux pouvoirs d’EDC sur le marché national, afin d’éviter les chevauchements avec les institutions financières du secteur privé et d’autres sociétés d’État, comme la BDC.

Justification

Étant donné la fragilité persistante de la situation financière mondiale, le retrait complet de la capacité de financement temporaire d’EDC sur le marché national pourrait créer un vide que les prêteurs du secteur privé pourraient ne pas combler. En établissant un seuil de 50 % au titre du chiffre d’affaires à l’exportation et sur les marchés étrangers, la modification proposée au paragraphe 5(2) du Règlement permettrait à EDC d’offrir une certaine capacité additionnelle de financement sur le marché national dans le but de répondre aux besoins des exportateurs canadiens après l’expiration des pouvoirs temporaires, au-delà de ce que la Société offrait avant 2009. À titre d’exemple, EDC a accordé un financement temporaire de 7,8 milliards de dollars sur le marché national depuis 2009, ce qu’elle n’aurait pas fait avant 2009 — environ 70 % de ce financement temporaire aurait respecté le nouveau seuil proposé.

Étant donné qu’EDC s’est retirée du marché national d’assurance-crédit à court terme en 1999 et que ce marché est maintenant desservi par les fournisseurs d’assurance du secteur privé, les exigences plus souples concernant les autorisations ministérielles au titre de l’assurance sur le marché national ne sont plus justifiées. Les modifications proposées donnent suite à cette constatation en établissant un seuil précis qui s’appliquerait aux opérations de financement et d’assurance sur le marché national.

Le gouvernement s’attend à ce que la vaste majorité des opérations conclues par EDC aient un lien avec les marchés étrangers. Cependant, lorsque EDC ne peut établir qu’une opération a un lien avec des marchés étrangers, mais qu’elle estime que l’opération relève de son mandat, le seuil au titre du chiffre d’affaires à l’exportation et sur les marchés étrangers servira de critère secondaire pour déterminer si EDC peut conclure cette opération sans une autorisation ministérielle. Le gouvernement s’attend à ce que les opérations d’EDC sur le marché national visent à faciliter les échanges commerciaux, en accordant la priorité aux secteurs qui sont aux prises avec des conditions difficiles en matière de crédit.

The proposed 50% export and foreign market business volume threshold would set the boundary of EDC's core mandate, by requiring that the majority of the company's sales be in the export and foreign markets if the transaction has no international market connection. Transactions that do not have an international market connection and that are in relation to companies falling below the export and foreign market business volume threshold are expected to be supported by either the BDC or the private sector.

In relation to the proposed amendment to require EDC to ensure that domestic transactions complement the products and services available from commercial institutions and the BDC, complementarity includes collaboration with the BDC or with private sector financial institutions, as well as EDC providing capacity on its own in a manner that does not compete with these same institutions. This proposal would be consistent with the complementarity requirement that was part of EDC's temporary domestic mandate, and would build upon the efforts by EDC to enhance collaboration with the BDC and complement the private sector financial institutions.

In order to improve the efficiency of the ministerial authorization process, the proposed amendments would allow a ministerial authorization to cover multiple domestic financial and insurance transactions with the same company within a 24-month period.

The Government plans to review the new export and foreign market business volume threshold in three years, to reassess developments in credit markets.

Implementation, enforcement and service standards

As before the introduction of the temporary powers in 2009, EDC would first decide whether a transaction has, directly or indirectly, an international market-related connection. For transactions where EDC is unable to determine such a connection, EDC would apply the new export and foreign market business volume threshold test to the potential recipient. EDC would be able to seek specific ministerial authorizations from the minister of International Trade and the Minister of Finance to support domestic transactions that do not meet the new 50% export and foreign market business volume threshold, but where there is a strong international market-related policy case and a need for additional capacity from EDC.

In order to ensure there is no gap between the expiry of the temporary powers on March 12, 2013, and the date when the regulatory amendments come into force, EDC's temporary domestic powers have been extended until March 12, 2014, or until the date when the amendments come into force (whichever is earlier).

Contact

For more information, please contact
International Finance Section
Department of Finance
L'Esplanade Laurier, 14th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G5
Email: International_FIN_internationales@fin.gc.ca

Le seuil de 50 % au titre du chiffre d'affaires à l'exportation et sur les marchés étrangers délimitera le mandat principal que joue EDC, en exigeant qu'une société effectue la majorité de ses ventes sur les marchés d'exportation et étrangers si l'opération en question n'a pas de lien avec les marchés internationaux. Les opérations qui n'ont pas de lien avec des marchés étrangers et qui ont trait à des sociétés qui ne satisfont pas au seuil concernant le chiffre d'affaires à l'exportation et sur les marchés étrangers relèveraient de la BDC ou du secteur privé.

En ce qui concerne la modification proposée selon laquelle EDC doit veiller à ce que ses opérations sur le marché national soient complémentaires aux produits et aux services qu'offrent déjà les institutions commerciales et la BDC, la notion de « complémentarité » comprend la collaboration avec la BDC ou des institutions financières du secteur privé, ainsi que le fait, pour EDC, de fournir une capacité qui lui est propre d'une manière qui évite d'entrer en concurrence avec ces institutions. Cette proposition est conforme à l'exigence en matière de complémentarité qui faisait partie du mandat temporaire d'EDC concernant ses activités sur le marché national, et mettra à profit les récents efforts déployés par EDC pour améliorer sa collaboration avec la BDC et les institutions financières du secteur privé.

Afin d'améliorer l'efficacité du processus d'autorisation ministérielle, une telle autorisation pourrait, aux termes des modifications proposées, englober de multiples opérations de financement et d'assurance sur le marché national conclues avec la même société dans une période de 24 mois.

Le gouvernement prévoit examiner dans trois ans le nouveau seuil au titre du chiffre d'affaires à l'exportation et sur les marchés étrangers, afin de réévaluer l'évolution des marchés du crédit.

Mise en œuvre, application et normes de service

Comme c'était le cas avant l'instauration des pouvoirs temporaires en 2009, EDC devrait d'abord déterminer si une opération a, directement ou indirectement, un lien avec des marchés étrangers. Dans le cas des opérations pour lesquelles EDC ne peut déterminer qu'un tel lien existe, la Société appliquerait au bénéficiaire éventuel le nouveau critère du seuil de chiffre d'affaires à l'exportation et sur les marchés étrangers. EDC pourrait demander des autorisations ministérielles particulières du ministre du Commerce international et du ministre des Finances aux fins de la conclusion d'opérations sur le marché national qui ne satisfont pas au nouveau seuil de 50 % au titre du chiffre d'affaires à l'exportation et sur les marchés étrangers, mais pour lesquelles il existe une démonstration solide de politique liée aux marchés étrangers et un besoin de capacité additionnelle de la part d'EDC.

Afin d'éviter une interruption entre l'expiration des pouvoirs temporaires le 12 mars 2013 et l'entrée en vigueur des modifications réglementaires, les pouvoirs temporaires d'EDC sur le marché national ont été prolongés jusqu'au 12 mars 2014 ou jusqu'à la date d'entrée en vigueur des modifications, selon le premier de ces événements.

Personne-ressource

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec :
Section des finances internationales
Ministère des Finances
L'Esplanade Laurier, 14^e étage, tour Est
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5
Courriel : International_FIN_internationales@fin.gc.ca

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given, pursuant to subsection 10(8)^a of the *Export Development Act*^b, that the Governor in Council, pursuant to subsection 10(6)^a of that Act, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations*.

Interested persons may make representations concerning the proposed Regulations within 60 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to the International Finance Section, Department of Finance, 14th floor, East Tower, 140 O'Connor St., Ottawa, Ontario K1A 0G5 (e-mail: international_FIN_internationales@fin.gc.ca).

Ottawa, March 7, 2013

JURICA ČAPKUN
Assistant Clerk of the Privy Council

**REGULATIONS AMENDING THE EXPORT
DEVELOPMENT CANADA EXERCISE OF
CERTAIN POWERS REGULATIONS**

AMENDMENTS

1. The *Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations*¹ are amended by adding the following after section 4:

4.1 The Corporation must ensure that domestic financial transactions and domestic insurance transactions complement the products and services available from commercial financial institutions, commercial insurance providers and the Business Development Bank of Canada.

2. Subsection 5(2) of the Regulations is replaced by the following:

(2) A domestic financial transaction to be entered into by the Corporation requires the approval of the Minister and the Minister of Finance if it is entered into with or in respect of a person whose annual export and foreign market business volume, at the time of the person's request for credit to the Corporation, is less than 50 per cent of that person's total annual business volume.

(3) Despite subsection (2), the approval of the Minister and the Minister of Finance is not required if, within 24 months before the person's request for credit, the Ministers approved a domestic financial transaction entered into by the Corporation with or in respect of that person.

3. Subsection 6(2) of the Regulations is replaced by the following:

(2) A domestic insurance transaction to be entered into by the Corporation requires the approval of the Minister and the Minister of Finance if it is entered into with or in respect of a person whose annual export and foreign market business volume, at the time of the person's request for insurance, reinsurance, indemnity or guarantee to the Corporation, is less than 50 per cent of that person's total annual business volume.

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 10(8)^a de la *Loi sur le développement des exportations*^b, que le gouverneur en conseil, en vertu du paragraphe 10(6)^a de cette loi, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les soixante jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à la Section des finances internationales, ministère des Finances, 14^e étage, Tour Est, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0G5 (courriel : international_FIN_internationales@fin.gc.ca).

Ottawa, le 7 mars 2013

Le greffier adjoint du Conseil privé
JURICA ČAPKUN

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR
L'EXERCICE DE CERTAINS POUVOIRS PAR
EXPORTATION ET DÉVELOPPEMENT CANADA**

MODIFICATIONS

1. Le *Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada*¹ est modifié par adjonction, après l'article 4, de ce qui suit :

4.1 La Société veille à ce que les opérations de financement sur le marché national et les opérations d'assurance sur le marché national soient effectuées en complémentarité avec les produits et services offerts par les institutions financières commerciales, les fournisseurs d'assurance commerciaux et la Banque de développement du Canada.

2. Le paragraphe 5(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(2) L'opération de financement sur le marché national qu'entend effectuer la Société est subordonnée à l'agrément du ministre et du ministre des Finances lorsqu'elle est conclue avec ou pour une personne dont le chiffre d'affaires annuel à l'exportation et sur les marchés étrangers au moment où la demande de crédit est présentée à la Société est inférieur à 50 pour cent du chiffre d'affaires total annuel de cette personne.

(3) Malgré le paragraphe (2), l'opération de financement sur le marché national n'est pas subordonnée à l'agrément du ministre et du ministre des Finances lorsque ceux-ci ont, au cours des vingt-quatre mois précédant la demande, agréé une opération de financement sur le marché national que la Société a conclue avec ou pour cette personne.

3. Le paragraphe 6(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(2) L'opération d'assurance sur le marché national qu'entend effectuer la Société est subordonnée à l'agrément du ministre et du ministre des Finances lorsqu'elle est conclue avec ou pour une personne dont le chiffre d'affaires annuel à l'exportation et sur les marchés étrangers, au moment où la demande d'assurance, de réassurance, d'indemnisation ou de garantie est présentée à la Société, est inférieur à 50 pour cent du chiffre d'affaires total annuel de cette personne.

^a S.C. 1993, c. 26, s. 4(2)

^b S.C. 2001, c. 33, s. 2

¹ SOR/94-410; S.C. 2001, c. 33, par. 30(i)

^a L.C. 1993, ch. 26, par. 4(2)

^b L.C. 2001, ch. 33, art. 2

¹ DORS/94-410; L.C. 2001, ch. 33, art. 30(i)

(2.1) Despite subsection (2), the approval of the Minister and the Minister of Finance is not required if, within 24 months before the person's request for insurance, reinsurance, indemnity or guarantee, the Ministers approved a domestic insurance transaction entered into by the Corporation with or in respect of that person.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[12-1-o]

(2.1) Malgré le paragraphe (2), l'opération d'assurance sur le marché national n'est pas subordonnée à l'agrément du ministre et du ministre des Finances lorsque ceux-ci ont, au cours des vingt-quatre mois précédant la demande, agréé une opération d'assurance sur le marché national que la Société a conclue avec ou pour cette personne.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[12-1-o]

INDEX

Vol. 147, No. 12 — March 23, 2013

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Border Services Agency**

Special Import Measures Act

Certain unitized wall modules — Decision 548

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 549

Canadian International Trade Tribunal

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength

low-alloy steel plate — Expiry of order 551

Notice No. HA-2012-024 — Appeals 549

Unitized wall modules — Commencement of preliminary injury inquiry 550

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

Decisions

2013-113, 2013-116 to 2013-118, 2013-122, 2013-123,
2013-125 and 2013-127 554

* Notice to interested parties 553

Order

2013-126 554

Part 1 applications 553

Hazardous Materials Information Review Commission

Hazardous Materials Information Review Act

Decisions, undertakings and orders on claims for exemption 556

GOVERNMENT HOUSE

Canadian Heraldic Authority (The) — Approvals and Confirmations 538

Canadian Heraldic Authority (The) — Confirmations of Blazons 538

Canadian Heraldic Authority (The) — Grants, Registrations and Confirmations 536

GOVERNMENT NOTICES**Foreign Affairs and International Trade, Dept. of**

Consultations on Potential Free Trade Agreement

Negotiations with Thailand 539

Proposed amendments to Chapter D (Rules of Origin)

and Annex D-01 (Specific Rules of Origin) of the Canada-Chile Free Trade Agreement — Domestic consultations (*Erratum*) 546**Industry, Dept. of**

Appointments 542

Trade-marks Act

Removal of geographical indications 546

MISCELLANEOUS NOTICES

Bulger, Clarence, Blaise Bulger and Pius Bulger, surface

aquaculture sites in the Foxley River, P.E.I. 591

Canadian Booksellers Association, surrender of charter 590

CANADIAN PRINTING INDUSTRIES SECTOR

COUNCIL, surrender of charter 590

Canpotex Terminals Limited, marine export jetty and

wharf in the Port of Prince Rupert, B.C. 590

* Equitable Trust Company (The), letters patent of

continuance 592

Fisheries and Oceans, Department of, rotary screw trap

installation in the LaHave River, N.S. 591

Garnier, Stéphane, and Barbara Ann Cain, residential

wharf on the Chaudière River at Saint-Nicholas, Que. 593

Ironshore Insurance Ltd., application to establish a

Canadian branch 592

* Massachusetts Mutual Life Insurance Company,

release of assets 592

PARLIAMENT**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, Forty-First Parliament) 547

PROPOSED REGULATIONS**Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade**

Export Development Act

Regulations Amending the Export Development

Canada Exercise of Certain Powers Regulations 595

INDEX

Vol. 147, n° 12 — Le 23 mars 2013

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Bulger, Clarence, Blaise Bulger et Pius Bulger, sites aquacoles de surface dans la rivière Foxley (Î.-P.-É.).....	591
Canadian Booksellers Association, abandon de charte.....	590
Canpotex Terminals Limited, jetée et quai maritimes d'exportation au port de Prince Rupert (C.-B.).....	590
* Compagnie d'assurance mutuelle Massachusetts (La), libération d'actif.....	592
CONSEIL SECTORIEL DE L'IMPRIMERIE DU CANADA, abandon de charte.....	590
* Équitable, Compagnie de fiducie (L'), lettres patentes de prorogation.....	592
Garnier, Stéphane, et Barbara Ann Cain, quai résidentiel sur la rivière Chaudière à Saint-Nicholas (Qc).....	593
Ironshore Insurance Ltd., demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	592
Pêches et des Océans, ministère des, installation de piège rotatif dans la rivière LaHave (N.-É.).....	591

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et du Commerce international, min. des	
Consultations sur d'éventuelles négociations en vue d'un accord de libre-échange avec la Thaïlande.....	539
Modifications proposées au Chapitre D (Règles d'origine) et à l'Annexe D-01 (Règles d'origine spécifiques) de l'Accord de libre-échange Canada-Chili — Consultations nationales (<i>Erratum</i>).....	546
Industrie, min. de l'	
Nominations.....	542
Loi sur les marques de commerce	
Suppression d'indications géographiques.....	546

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada	
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certains modules muraux unitisés — Décision.....	548
Agence du revenu du Canada	
Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	549

COMMISSIONS (suite)

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	556
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
* Avis aux intéressés.....	553
Décisions	
2013-113, 2013-116 à 2013-118, 2013-122, 2013-123, 2013-125 et 2013-127.....	554
Demandes de la partie 1.....	553
Ordonnance	
2013-126.....	554
Tribunal canadien du commerce extérieur	
Avis n° HA-2012-024 — Appels.....	549
Modules muraux unitisés — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	550
Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud — Expiration de l'ordonnance.....	551

PARLEMENT

Chambre des communes	
* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante et unième législature).....	547

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du Commerce international	
Loi sur le développement des exportations	
Règlement modifiant le Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada.....	595

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Autorité héraldique du Canada (L') — Approbations et confirmations.....	538
Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions, enregistrements et confirmations.....	536
Autorité héraldique du Canada (L') — Confirmations de blasons.....	538



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5